

# *Clavinova*<sup>®</sup>

---

Manuale di istruzioni

CSP-170

CSP-150

Grazie per aver acquistato questo Clavinova Yamaha!

Si suggerisce di leggere attentamente questo manuale per sfruttare al massimo tutte le funzioni comode e avanzate dello strumento. Consigliamo inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e a portata di mano per successive consultazioni.

Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 5-6.

Per informazioni sull'assemblaggio dello strumento, fare riferimento alle istruzioni alla fine del presente manuale.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b> Vigtige detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošu Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
<b>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_4

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

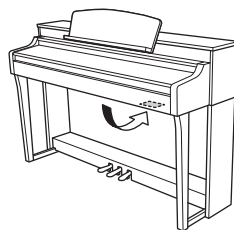
Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

### Numero del modello

---

### Numero di serie

---



La piastrina del nome si trova sotto l'unità.

(bottom\_it\_01)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni



### AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



## ATTENZIONE

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

### Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

### Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento dello strumento devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento dello strumento da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni allo strumento stesso.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

### Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

### Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il coperchio della tastiera.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera, sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

### Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Per gli sgabelli che possono essere regolati, non regolare l'altezza dello sgabello mentre vi si è seduti sopra, poiché ciò potrebbe comportare un peso eccessivo per il meccanismo di regolazione con conseguenti danni al meccanismo stesso o lesioni alle persone.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento fornito.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche se lo switch [  ] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento.

Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Manipolazione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare interferenze. Quando si utilizza lo strumento insieme a un'applicazione sullo smart device, si consiglia di attivare la modalità Aeroplano e quindi di attivare il Wi-Fi per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Non lasciare, ad esempio, lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5-40°C).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- In caso di modelli con una finitura lucidata, la caduta di metalli, porcellane o altri oggetti duri sulla superficie dello strumento stesso può provocare delle crepe o sfogliature. Fare attenzione.

### ■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.
- Se il modello è con finitura lucida, rimuovere delicatamente polvere e sporizia con un panno morbido. Non strofinare applicando troppa forza in quanto piccole particelle possono graffiare la finitura dello strumento.
- Durante estremi cambiamenti di temperatura o umidità può verificarsi la condensazione di acqua con la raccolta della stessa sulla superficie dello strumento. Se l'acqua non venisse completamente rimossa, le parti in legno dello strumento potrebbero assorbirla e rimanere danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

### ■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati e impostazioni vengono salvati automaticamente (pagina 16). Per evitare la perdita causata da guasti ed errori di funzionamento, ecc., salvare i dati importanti nell'app per smart device "Smart Pianist". È possibile eseguire il backup dei dati e delle impostazioni di questo strumento in "Smart Pianist" come file di backup.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietata la copia dei dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali Yamaha dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In base a quanto stabilito dalle leggi sul copyright e da altre leggi applicabili, l'utente NON è autorizzato a distribuire supporti su cui sono stati salvati o registrati tali contenuti (identici o molto simili a quelli forniti con questo prodotto).
  - \* I contenuti sopra descritti includono programmi, dati di stili di accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, partiture, dati di partiture e così via.
  - \* È possibile distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o produzioni musicali realizzate utilizzando tali contenuti. In tal caso non è necessario richiedere alcuna autorizzazione a Yamaha Corporation.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.
- Questo dispositivo è in grado di supportare e utilizzare in anteprima diversi tipi/formati di dati musicali dopo aver eseguito un processo di ottimizzazione per ottenere il formato corretto. Di conseguenza, il dispositivo potrebbe non riprodurli esattamente nel modo previsto dai rispettivi produttori o compositori.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le immagini e le schermate riportate in questo manuale hanno solo scopo informativo e potrebbero differire da quanto visualizzato sullo strumento.
- Apple, iTunes, Mac, Macintosh, iPhone, iPad, iPod touch e Lightning sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri paesi e viene utilizzato su licenza.
- Android e Google Play sono marchi di Google Inc.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

### ■ Accordatura

- A differenza di un pianoforte acustico, questo strumento non deve essere accordato da un esperto (anche se l'altezza del suono può essere regolata dal utente per essere sintonizzata con altri strumenti). Questo perché l'altezza del suono di strumenti digitali è sempre mantenuto a un livello perfetto.

# Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i documenti e il materiale descrittivo riportati di seguito.

## Documenti in dotazione



### Manuale di istruzioni (questa guida)

In questo documento viene illustrato come utilizzare Clavinova.



### Manuale di istruzioni dell'adattatore LAN wireless USB

In questo documento viene illustrato come utilizzare l'adattatore LAN wireless USB.  
(Potrebbe non essere disponibili in alcuni paesi).

## Materiali in linea (scaricabili dal Web)



### Data List

Questo documento contiene gli elenchi delle voci XG e del kit di batteria di XG selezionabili sullo strumento nonché gli elenchi dei parametri degli effetti e le informazioni relative al MIDI.



### Computer-related Operations

Include le istruzioni per collegare questo strumento a un computer.

Per ottenere questi manuali, accedere al sito Web Yamaha Downloads, selezionare il proprio paese, immettere "CSP-170" nella casella del nome di modello, quindi fare clic su [Search] (Cerca).

#### Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

# Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (questa guida)
- Adattatore LAN wireless USB\*
- Manuale di istruzioni dell'adattatore LAN wireless USB\*
- Online Member Product Registration (registrazione del prodotto Online Member)  
Il "PRODUCT ID" indicato sul foglio sarà richiesto al momento della compilazione del Modulo di registrazione utente.
- Cavo di alimentazione
- Sgabello\*
- Garanzia\*
- Cavo USB (USB tipo A - USB tipo B)\*
- Cavo di conversione USB (USB tipo B - USB Micro B/USB tipo B - USB tipo C)\*

\* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

### AVVISO

**Avvolgere il cavo USB e il cavo di conversione USB in un busta di plastica quando lo si ripone. Se a contatto con prodotti in plastica o in gomma, potrebbe scolorire o incollarsi agli altri prodotti.**

### Applicazione per smart device "Smart Pianist"

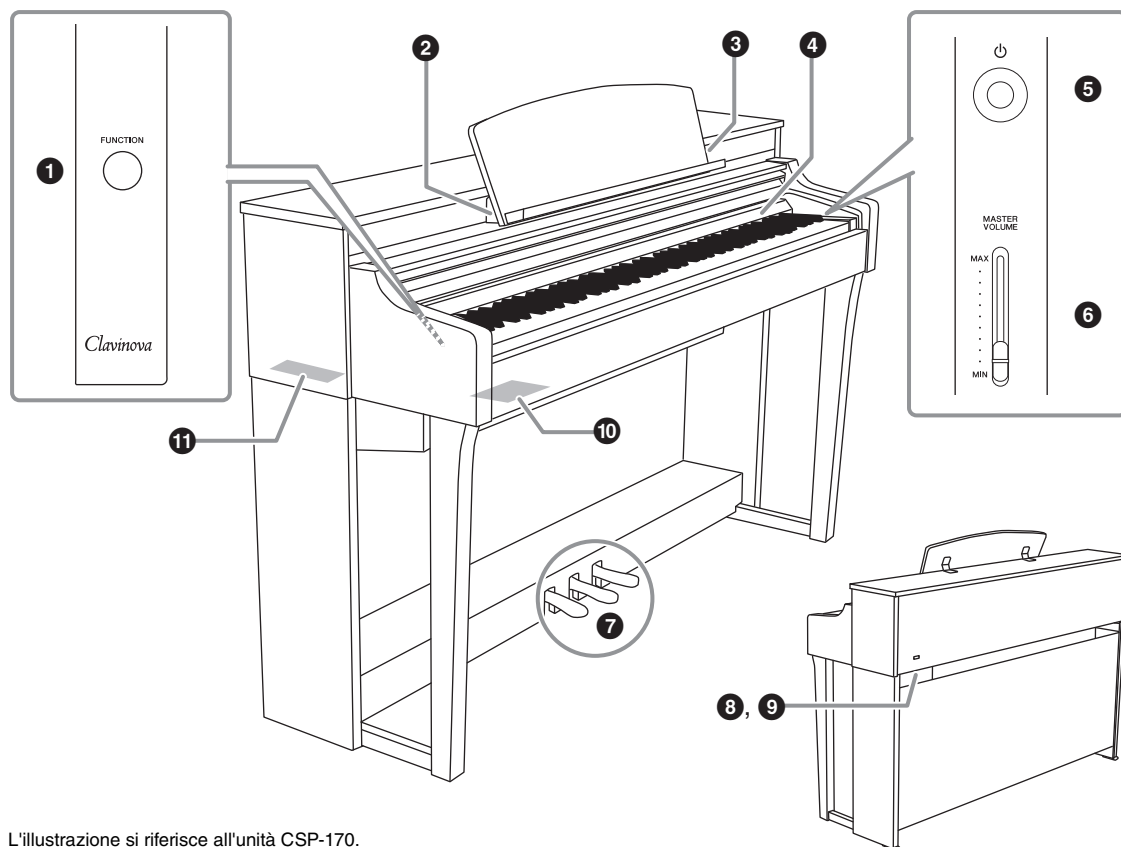
È possibile utilizzare l'app per smart device dedicata per sfruttare varie funzioni (pagina 20). Questa app funziona su dispositivi iOS e Android. Per informazioni sulle date di rilascio e altri dettagli, visitare il sito Web indicato di seguito.  
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>



# Sommario

PRECAUZIONI .....	5
AVVISO .....	7
Informazioni.....	7
Informazioni sui manuali .....	8
Accessori in dotazione .....	8
<b>Comandi e terminali del pannello</b> .....	<b>10</b>
<b>CSP - Un nuovo mondo di esecuzioni di pianoforte e di controllo con smart device -</b> .....	<b>12</b>
<b>Suonare il Clavinova come un pianoforte</b> .....	<b>14</b>
Accensione e spegnimento.....	14
Utilizzo delle levette blocca-pagine .....	17
Regolazione del volume master.....	17
Uso delle cuffie .....	18
Uso dei pedali .....	19
<b>Utilizzo dell'app Smart Pianist</b> .....	<b>20</b>
Introduzione all'app.....	20
Collegamento a uno smart device.....	22
Informazioni su Stream Lights.....	23
<b>Funzioni</b> .....	<b>24</b>
Elenco funzioni.....	24
Selezione di timbri preset.....	26
Riproduzione delle song.....	26
Esecuzione con uno stile .....	26
Uso del metronomo .....	27
Regolazione del tempo .....	27
Selezione del riverbero.....	28
Impostazione della sensibilità al tocco della tastiera .....	28
Modifica del canale MIDI. ....	29
Trasposizione del pitch in semitoni.....	29
Accordatura fine del pitch .....	30
Inizializzazione delle impostazioni .....	30
<b>Collegamenti</b> .....	<b>31</b>
Terminale [USB TO DEVICE] .....	31
Collegamento di dispositivi audio (jack [AUX IN], jack AUX OUT [R]/ [L/L+R]) .....	32
Collegamento di un foot switch/foot controller (jack [AUX PEDAL]) .....	33
Collegamento di un microfono o di una chitarra (jack [MIC/LINE IN], switch [MIC/LINE]) .....	33
Collegamento a un computer (terminale [USB TO HOST]) .....	34
Collegamento di dispositivi MIDI esterni (terminali MIDI) .....	34
<b>Assemblaggio</b> .....	<b>35</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>39</b>
<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>40</b>
<b>Indice</b> .....	<b>43</b>

# Comandi e terminali del pannello



L'illustrazione si riferisce all'unità CSP-170.

## 1 Pulsante [FUNCTION] (pagina 24)

Tenere premuto questo pulsante e premere contemporaneamente un tasto specifico per richiamare le varie funzioni.

## 2 Terminale [USB TO HOST]

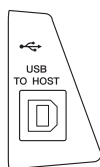
Per il collegamento a uno smart device quali un dispositivo Android o un computer.

Fare riferimento all'app per smart device Smart Pianist per il collegamento a un dispositivo Android.

Per il collegamento a un computer, consultare il manuale online "Computer-related Operations" sul sito Web.

### AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri.  
Non è previsto l'uso di cavi USB 3.0.



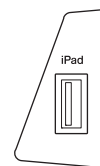
## 3 Terminale [iPad] (pagina 22)

Per il collegamento a un dispositivo iOS. Questo terminale può essere anche utilizzato per caricare un dispositivo iOS.

Per il metodo di collegamento, fare riferimento al menu Instrument nell'app per smart device Smart Pianist.

### AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo Lightning non più lungo di 3 metri.



## 4 Stream Lights (pagina 23)

Le spie Stream Lights indicano le note da eseguire e la relativa temporizzazione.

## 5 Switch [⏻] (Standby/On) (pagina 14)

Per accendere o mettere in standby lo strumento.

## 6 Slider [MASTER VOLUME] (pagina 17)

Per regolare il volume generale.

## 7 Pedali (pagina 19)

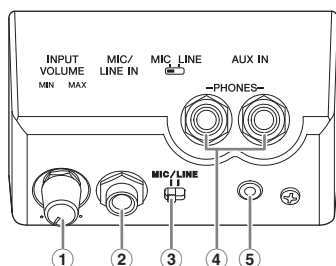
## 8 Connettore [AC IN] (pagina 36)

Per collegare il cavo di alimentazione.

## 9 Jack [PEDAL] (pagina 36)

Per il collegamento del cavo del pedale.

## 10 Connettori I/O (lato prossimale)



### 1 Manopola [INPUT VOLUME] (pagina 33)

Per la regolazione del volume di ingresso da un microfono o da altri dispositivi collegati ai jack [MIC/LINE IN].

### 2 Jack [MIC/LINE IN] (pagina 33)

Per l'ingresso del suono di un microfono, di un altro strumento o di un lettore audio e per il relativo ascolto mediante gli altoparlanti incorporati di Clavinova.

### 3 Switch [MIC/LINE IN] (pagina 33)

Per la corretta impostazione dell'ingresso da un microfono, da un altro strumento o dal lettore audio.

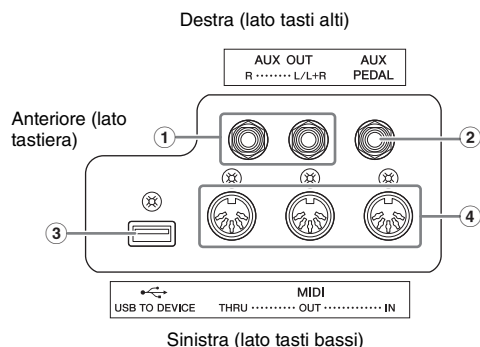
### 4 Jack [PHONES] (pagina 18)

Per il collegamento delle cuffie.

### 5 Jack [AUX IN] (pagina 32)

Per l'ingresso del suono di un lettore audio e per il relativo ascolto mediante gli altoparlanti incorporati di Clavinova.

## 11 Connettori I/O (lato distale)



### 1 Jack AUX OUT [R], [L/L+R] (pagina 32)

Per l'invio dei suoni dal Clavinova a un sistema di altoparlanti esterno.

### 2 Jack [AUX PEDAL] (pagina 33)

Per il collegamento di un foot controller o foot switch venduto separatamente.

### 3 Terminale [USB TO DEVICE] (pagina 31)

Questo terminale consente il collegamento all'adattatore LAN wireless USB in dotazione\*.

\*Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

### 4 Terminali MIDI [THRU], [OUT], [IN] (pagina 34)

Per collegare i dispositivi MIDI esterni a questi connettori, utilizzate cavi MIDI.

# CSP

- Un nuovo mondo di esecuzioni di pianoforte e di controllo con smart device -

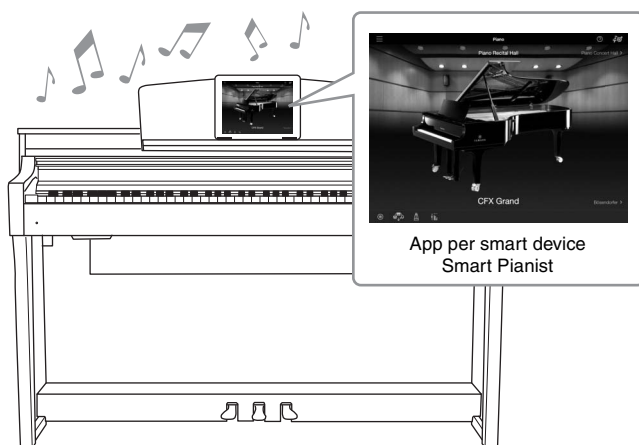
La serie Clavinova CSP consente di utilizzare un'app per smart device dedicata per controllo avanzato e dettagliato e accesso semplificato alle varie funzioni, come suonare a tempo con una song specifica o eseguire una performance in un ensemble.

## Il pianoforte è più divertente con lo smart device!

Collegare il CSP e uno smart device, quindi utilizzare l'app per smart device Smart Pianist per sfruttare le varie funzioni. Provare a installare l'app subito!

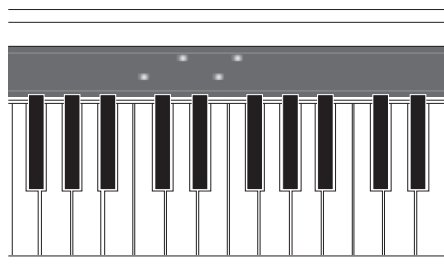
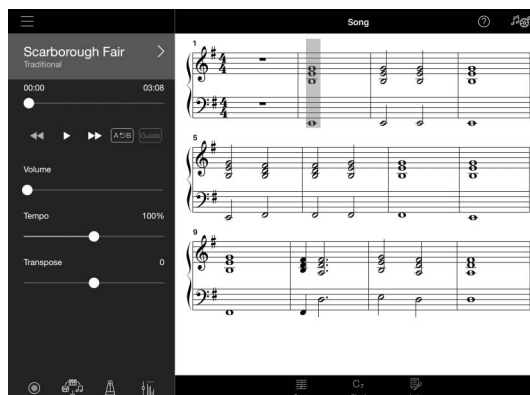
Fare riferimento al sito Web di seguito.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>



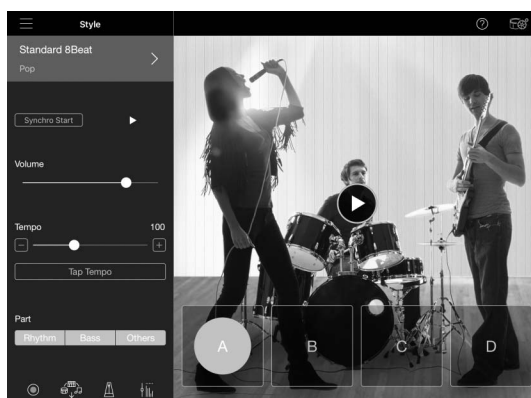
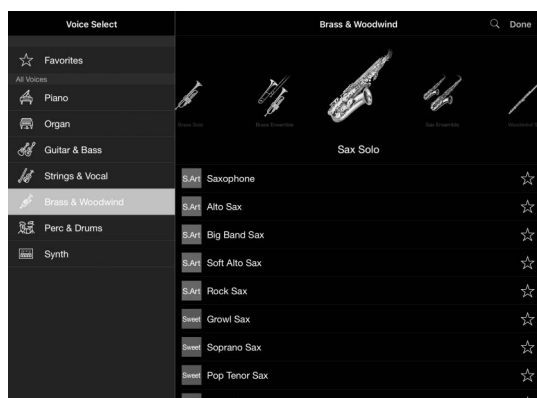
## Suonare le song preferite immediatamente, con le funzioni Audio To Score e Stream Lights.

L'app include una funzione Audio To Score, che crea automaticamente una partitura per l'accompagnamento del pianoforte da song sul proprio smart device. Anche senza una partitura, è possibile divertirsi a suonare un accompagnamento di pianoforte a una song. Per chi non è in grado di leggere la notazione musicale, la funzione Stream Lights (pagina 23) mostra il tasto successivo da suonare. È sufficiente premere i tasti al momento giusto, come indicato dalle spie al di sopra dei tasti.



## Cantare le proprie performance, accompagnati da una band

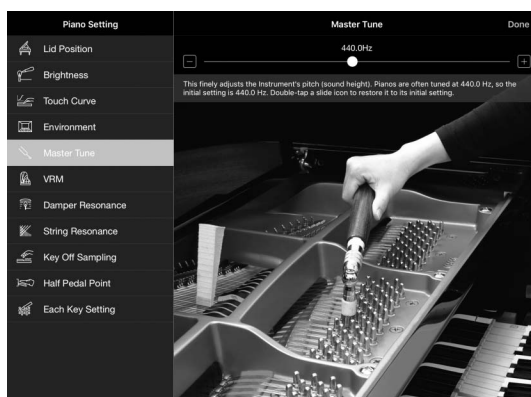
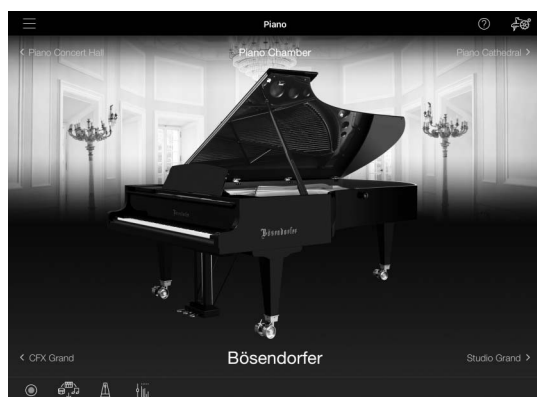
È possibile farsi accompagnare da una band anche quando si suona da soli. L'accompagnamento prevede un ampio numero di pattern di diversi generi in funzione della vostra performance. È anche possibile collegare un microfono e cantare mentre si suona. L'ampia gamma di funzioni armoniche permette di creare un coro vocale di sottofondo, anche quando si suona da soli.



## Il suono di un pianoforte a coda da concerto a portata di tocco

Le voci di pianoforte sono state create utilizzando campioni del pianoforte a coda da concerto della serie ammiraglia CFX Yamaha e del famosissimo pianoforte a coda da concerto Bösendorfer\*. Con tasti che supportano la funzionalità di ripetizione rapida, sembrerà di suonare un vero pianoforte a coda. Inoltre, riproduce l'eco dei suoni come in una sala da concerto e le minime variazioni sonore dovute all'apertura o alla chiusura del coperchio di un pianoforte a coda.

\*Bösendorfer è una società consociata di Yamaha.



È inoltre possibile conoscere più a fondo le funzioni dello strumento utilizzando la funzione Demo dell'app per smart device Smart Pianist.

\*Tutte le schermate sono in fase di sviluppo.

# Suonare il Clavinova come un pianoforte

Grazie alla sua configurazione estremamente semplice, questo strumento può essere suonato immediatamente, come un pianoforte acustico reale.

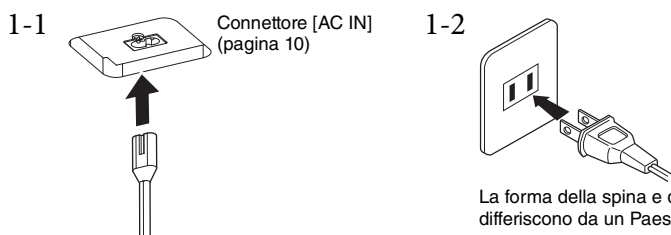
## Accensione e spegnimento

### 1 Collegare il cavo di alimentazione.

Collegare le spine del cavo di alimentazione nell'ordine mostrato nella figura.

1-1 Inserire la spina del cavo di alimentazione nel connettore CA presente sullo strumento.

1-2 Inserire l'altra estremità del cavo in una presa CA appropriata.



#### ⚠ **AVVERTENZA**

Utilizzare soltanto il cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento. Se il cavo viene perso o danneggiato e deve pertanto essere sostituito, contattare il rivenditore Yamaha. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

#### ⚠ **ATTENZIONE**

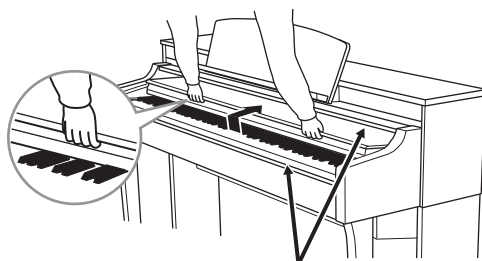
Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamento, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina dalla presa.

#### **NOTA**

Quando si scollega il cavo di alimentazione, spegnere prima l'alimentazione, quindi seguire questa procedura in ordine inverso.

### 2 Aprire il copritastiera.

Afferrare l'impugnatura con entrambe le mani. Sollevare leggermente il copritastiera, quindi spingerlo e farlo scorrere completamente fino a fine corsa.



#### ⚠ **ATTENZIONE**

Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

#### ⚠ **ATTENZIONE**

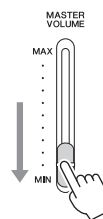
- Per aprire e chiudere il copritastiera, afferrarlo con entrambe le mani e non lasciarlo finché non è completamente aperto o chiuso. Fare attenzione a non lasciare che le dita (le proprie o quelle degli altri, soprattutto dei bambini) si incastrino fra il coperchio e il piano della tastiera.
- Non appoggiare oggetti (metallici o carte) sul copritastiera. Quando si apre il copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno rendendone impossibile il recupero. Se penetrano all'interno potrebbero causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

#### **AVVISO**

Non appoggiarsi né posizionare oggetti pesanti sullo strumento, in particolare in prossimità del copritastiera e del leggio. In caso contrario si potrebbero verificare danni o il malfunzionamento del copritastiera.

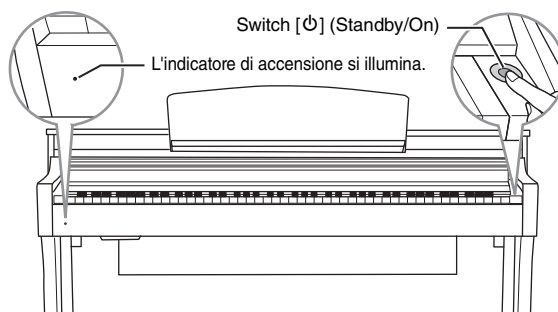
### 3 Abbassare il volume.

Portare lo slider [MASTER VOLUME] posizionato sulla destra del pannello su "MIN."



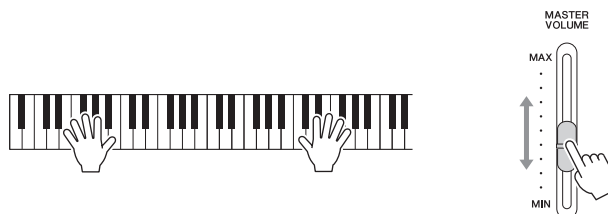
### 4 Accendere lo strumento.

Premere lo switch [⏻] (Standby/On) posizionato a destra del pannello per accendere l'alimentazione. L'indicatore di accensione posizionato in basso all'estrema sinistra del pannello si accende. Quindi, le spie Stream Lights posizionate sopra il tasto più acuto lampeggiano per alcuni secondi e l'unità si accende.



### 5 Regolare il volume.

Suonare la tastiera per produrre il suono e alzare lentamente lo slider [MASTER VOLUME] mentre si regola il volume.



#### ⚠ **ATTENZIONE**

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

### 6 Al termine della performance, spegnere lo strumento.

Tenere premuto lo switch [⏻] (Standby/On) per circa un secondo. L'indicatore di accensione si spegne.

#### ⚠ **ATTENZIONE**

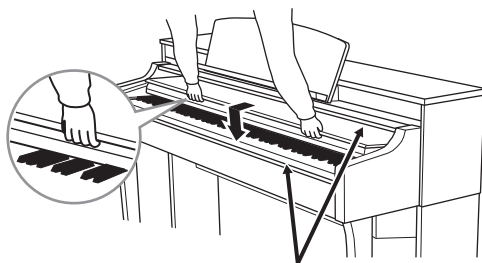
Anche quando lo strumento è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato o in caso di temporali, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

#### **AVVISO**

- Non premere i tasti o i pedali fino al completo avvio dello strumento (le spie Stream Lights cessano di lampeggiare) dopo aver acceso lo switch. In caso contrario si potrebbe verificare un malfunzionamento.
- Se è necessario procedere all'arresto forzato dello strumento, tenere premuto lo switch [⏻] (Standby/On) per più di tre secondi. Tenere presente che l'arresto forzato potrebbe causare la perdita di dati o danni allo strumento.

## 7 Chiudere il copritastiera.

Afferrare l'impugnatura con entrambe le mani. Quindi, far scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.



### **ATTENZIONE**

Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

### **AVVISO**

Tutte le song registrate ma non salvate verranno perse se lo strumento si spegne automaticamente. Assicurarsi di avere salvato i dati nella Registration Memory nell'app per smart device Smart Pianist prima che ciò si verifichi.

## Dati conservati anche quando lo strumento viene spento (parametri di backup)

I seguenti dati vengono conservati anche quando lo strumento viene spento.

- Accordatura
- Impostazione di risposta al tocco
- Volume del metronomo
- Tempo trascorso per lo spegnimento automatico

## Funzione di spegnimento automatico

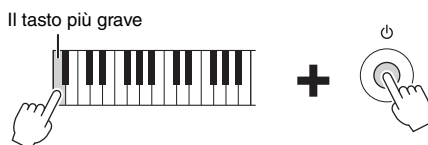
Per evitare un consumo elettrico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando questo non viene utilizzato per un periodo di tempo specificato. Per impostazione predefinita, tale periodo è di circa 30 minuti. È possibile disattivare o questa funzione premendo il tasto A-1 oppure attivarla premendo il tasto A#-1, oppure impostarla dal menu Utility nell'app per smart device Smart Pianist.

### **AVVISO**

Quando lo strumento non viene utilizzato per un periodo di tempo specificato ed è collegato ad un dispositivo esterno quale un amplificatore, un altoparlante o un computer, seguire le istruzioni riportate nel Manuale di istruzioni per spegnere completamente lo strumento e i dispositivi collegati, in modo da proteggerli da eventuali danni. Se non si desidera che lo strumento si spenga automaticamente quando è collegato un dispositivo, disattivare la funzione di spegnimento automatico.

### **Disattivazione della funzione di spegnimento automatico (metodo semplice)**

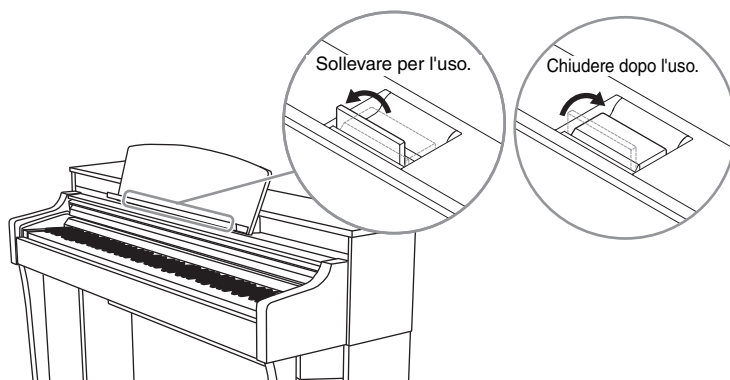
Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più grave della tastiera. Lo spegnimento automatico è disattivato.





## Utilizzo delle levette blocca-pagine

Solleverle le levette blocca-pagine verso di sé fino a fine corsa. Le levette blocca-pagine consentono di bloccare le pagine delle partiture. Per utilizzare uno smart device, predisporre il leggio per l'uso. Quindi, assicurarsi che lo smart device sia completamente poggiato al leggio e sollevare le levette blocca-pagine.



### **ATTENZIONE**

Se viene applicata una forza eccessiva al leggio, il leggio e le viti possono allentarsi o rompersi, causando danni o perfino lesioni personali. Se il leggio si stacca, riattaccarlo facendo riferimento alle istruzioni per l'assemblaggio (pagina 37). Se le viti si allentano, serrarle nuovamente.

### **AVVISO**

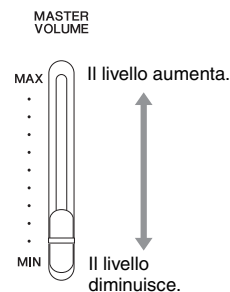
Se si utilizza uno smart device con uno spazio tra il leggio o il gancio e le levette blocca-pagine, lo smart device potrebbe cadere dal leggio.

## Regolazione del volume master

Per regolare il volume, utilizzare lo slider [MASTER VOLUME] situato a destra del pannello. Mentre si regola il volume, suonare la tastiera per produrre il suono.

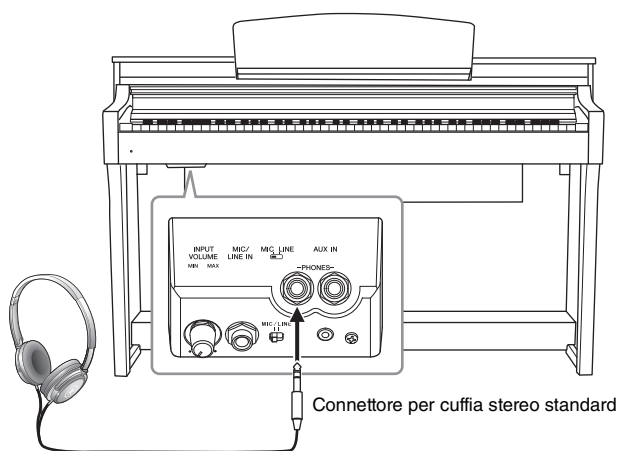
### **ATTENZIONE**

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.



## Uso delle cuffie

È possibile collegare un paio di cuffie ai jack [PHONES]. Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due coppie di cuffie. Se si sta utilizzando solo una coppia, inserire un connettore in uno dei jack.



### **ATTENZIONE**

Non utilizzare le cuffie per periodi prolungati o a livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito.

## Riproduzione della sensazione naturale di distanza del suono - campionamento biauricolare e funzione Stereophonic Optimizer

Questo strumento presenta due tecnologie avanzate che consentono di godere di un suono assolutamente realistico e naturale, anche nel caso di ascolto in cuffia. Per impostazione predefinita questa funzione è attivata, ma può essere disattivata utilizzando l'app per smart device Smart Pianist.

### Campionamento biauricolare (solo voce "CFX Grand")

Il campionamento biauricolare è un metodo che utilizza due microfoni speciali impostati sulla posizione dell'orecchio di un esecutore e registra il suono di un pianoforte senza alcuna modifica. Ascoltare il suono con questo effetto attraverso le cuffie dà l'impressione di essere immersi nel suono, esattamente come se questo emanasse dal pianoforte. Inoltre, questo tipo di esperienza permette un ascolto prolungato senza conseguenze. Quando si collegano le cuffie con la voce predefinita "CFX Grand" (pagina 24) selezionata, il suono biauricolare di campionamento viene automaticamente attivato.

### Stereophonic Optimizer (voci nel gruppo Piano ad eccezione di "CFX Grand")

La funzione Stereophonic Optimizer ricrea per le cuffie la sensazione di spazio percepita quando si suona un piano acustico, anche se si stanno utilizzando le cuffie. Quando questa funzione è attivata, è possibile avvertire una sensazione di distanza naturale del suono, come se provenisse dal pianoforte.

Quando le cuffie sono collegate, le voci nel gruppo Piano vengono automaticamente modificate per il suono del campionamento biauricolare oppure per il suono ottimizzato mediante Stereophonic Optimizer, in base alle impostazioni predefinite. Poiché questi suoni siano ottimizzati per l'ascolto in cuffia, si consiglia di impostare questa funzione su "OFF" nei seguenti casi.

- Il suono del pianoforte dello strumento viene inviato a un sistema di casse amplificate durante il monitoraggio del suono emesso dallo strumento sulle cuffie collegate.
- È stata effettuata una registrazione audio successivamente riprodotta attraverso gli altoparlanti dello strumento (accertarsi di disattivare queste funzioni prima della registrazione audio).

È possibile attivare o disattivare questa funzione mediante l'app per smart device Smart Pianist.

## Uso del gancio per le cuffie

Nella confezione dello strumento è incluso un gancio per le cuffie a cui è possibile agganciare le cuffie sullo strumento. Installare il gancio per le cuffie attenendosi alle istruzioni riportate al termine di questo manuale.

### AVVISO

Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie, per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.

## Uso dei pedali

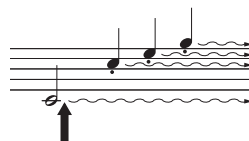
Questo strumento è dotato di tre foot pedal: pedale damper (destra), pedale del sostenuto (centro) e sordina (sinistra).

### NOTA

Se i pedali non funzionano, è possibile che la spina del cavo del pedale non sia collegata. Accertarsi di inserire bene la spina del pedale nel jack appropriato (pagina 36).

### Pedale damper (pedale destro)

Quando si preme il pedale damper, le note eseguite hanno un sustain più lungo. Lo strumento dispone di una funzione Mezzo pedale per un controllo preciso ed espressivo del sustain.



Se si preme il pedale damper, le note suonate prima di rilasciare il pedale avranno un sustain più lungo.

#### Funzione Mezzo pedale

La funzione Mezzo pedale consente di utilizzare tecniche half-damper, in cui il damper viene premuto parzialmente. In questo stato half-damper (su un pianoforte reale), i feltrini escludono parzialmente le corde. Questa funzione consente di controllare in modo delicato ed espressivo l'esclusione del damper, creando sottili sfumature della performance e controllando con estrema precisione il punto in cui la pressione del pedale incide sull'esclusione del damper. Questa impostazione può essere configurata con l'app per smart device Smart Pianist.

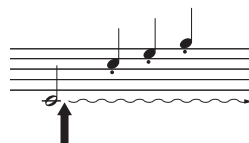
### Pedale del sostenuto (pedale centrale)

Se si suona sulla tastiera una nota o un accordo e, mentre li si tiene, si preme il pedale del sostenuto, alle note viene applicato il sustain fintantoché si tiene premuto il pedale.

Tutte le note successive non avranno il sustain.

### NOTA

Quando il pedale del sostenuto viene mantenuto, un tipo di voce con sustain (senza decay) quale l'organo o gli archi può suonare in modo continuo senza decay anche dopo il rilascio dei tasti.



Premendo in questo punto il pedale del sostenuto mentre si tengono le note, a queste viene applicato il sustain fino a quando si tiene premuto il pedale.

### Sordina (pedale sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si cambia leggermente il timbro delle note suonate.

La sordina non ha effetto sulle note già in esecuzione nel momento in cui viene premuto.

### NOTA

Questa funzione del pedale può variare rispetto alla normale funzione sordina (sinistra), a seconda della voce selezionata. Ad esempio, quando è selezionato "Mellow Organ", la pressione e il rilascio di questo pedale incrementa o riduce la velocità dell'effetto dall'altoparlante rotante.

# Utilizzo dell'app Smart Pianist

## Introduzione all'app

Questo strumento può essere collegato all'app per smart device Smart Pianist, in modo da rendere le performance musicali ancora più coinvolgenti. In questa sezione vengono descritte alcune di queste funzioni. Per informazioni sulla data di rilascio, su come scaricare l'app e altri dettagli, visitare il sito Web indicato di seguito.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

## Piano Room

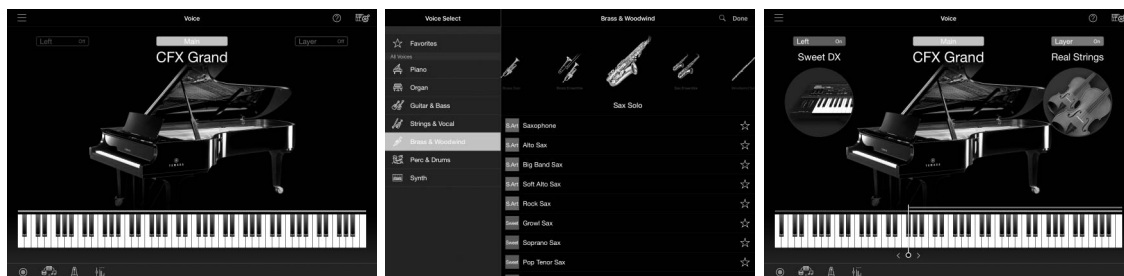
Questo strumento consente di eseguire le voci mediante i suoni di pianoforte, compreso il pianoforte a coda da concerto CFX della serie ammiraglia Yamaha e il famoso pianoforte a coda da concerto Bösendorfer. È possibile apportare numerose modifiche sonore alla voce di pianoforte, inclusa la brillantezza del suono in base alla posizione del coperchio di un pianoforte a coda o la riverberazione in una sala da concerto.

\*Bösendorfer è una società consociata di Yamaha.



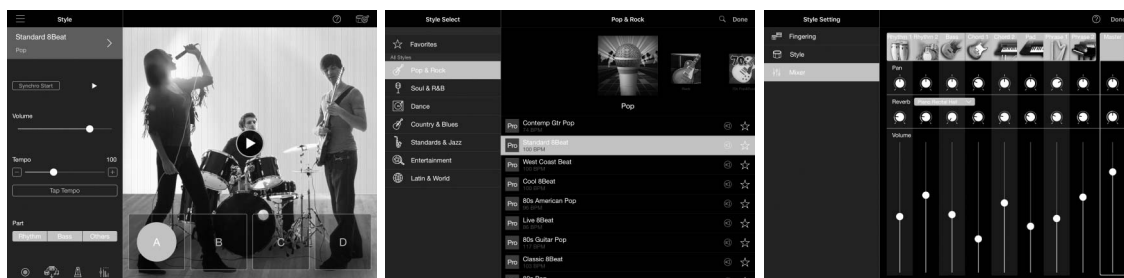
## Menu Voice

Lo strumento offre anche i suoni di vari strumenti, tra cui pianoforte, archi, strumenti a fiato e altri ancora. È inoltre possibile utilizzare una funzione di sovrapposizione, che consente di sovrapporre le voci, o la funzione Split, che consente di suonare voci differenti con la mano destra e mano sinistra ed eseguire più voci simultaneamente, in modo da espandere le possibilità della performance.



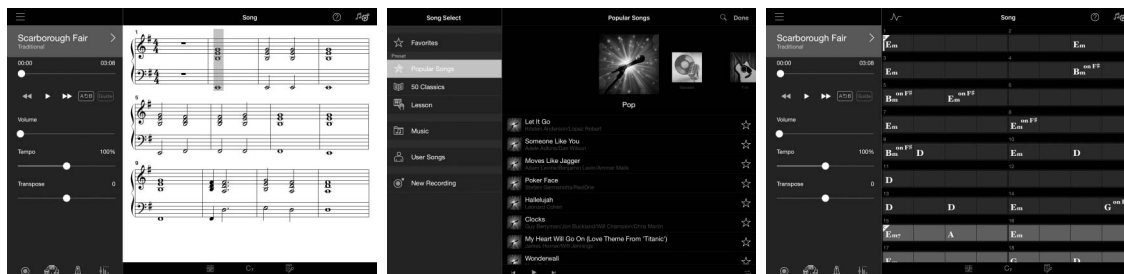
## Menu Style

L'app offre un'ampia varietà di accompagnamenti e pattern di accompagnamento ritmico (denominati stili) per generi musicali diversi. Le funzioni di stile dell'app sono in grado di rilevare automaticamente l'accordo e di creare un accompagnamento dinamico.



## Menu Song

Con l'app, è possibile riprodurre i brani musicali (denominati "song") quali le song preset e le song disponibili in commercio. Oltre a riprodurre le song, è anche possibile esercitarsi alla tastiera durante la riproduzione. L'app mostra la notazione dei dati MIDI e persino la notazione dell'accompagnamento determinata automaticamente a partire dagli accordi di una song audio.



## Altre funzioni

Di seguito sono illustrate alcune delle funzioni disponibili sull'app per smart device Smart Pianist.

Funzioni	Descrizioni
Recording	Permette di registrare le performance come dati audio o MIDI.
Registration Memory	Consente di salvare praticamente tutte le impostazioni dello strumento.
Metronome	Fornisce un suono del clic che permette di tenere il tempo in modo preciso.
Balance	Permette di regolare il volume di ogni parte.
Utility	Fornisce varie impostazioni dettagliate, incluse quelle per la tastiera e i pedali.

### AVVISO

Tutte le impostazioni dello strumento vengono sostituite dall'impostazione dell'app per smart device Smart Pianist quando lo strumento è collegato all'app stessa.

## Collegamento a uno smart device

È possibile collegare lo strumento a uno smart device tramite cavo USB o LAN wireless. Per il metodo di collegamento, fare riferimento alla sezione "Start Connection Wizard" nel menu Instrument dell'app per smart device Smart Pianist.

### Panoramica del collegamento

Avviare l'app per smart device Smart Pianist seguire le indicazioni per il funzionamento di seguito.



- 1 Toccare l'icona [ ≡ ] in alto a sinistra sullo schermo e aprire il menu.
- 2 Toccare "Instrument" e aprire il collegamento allo strumento.
- 3 Toccare "Start Connection Wizard" e seguire la procedura guidata di collegamento.

#### Informazioni

Questa app funziona su dispositivi iOS e Android. Per informazioni sulle date di rilascio e altri dettagli, visitare il sito Web indicato di seguito.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

### Elementi necessari

Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

#### Collegamento mediante cavo USB

##### Dispositivo iOS

- Lightning - Cavo USB

##### Dispositivo Android

Se il connettore del dispositivo è USB Micro B

- Adattatore di conversione (Micro B maschio - Tipo A femmina)
- Cavo USB (Tipo A maschio - Tipo B femmina)

Se il connettore del dispositivo è USB tipo C

- Adattatore di conversione (Tipo C maschio - Tipo A femmina)
- Cavo USB (Tipo A maschio - Tipo B femmina)

#### Collegamento mediante l'adattatore LAN wireless USB

- adattatore LAN wireless USB
- Punto di accesso

#### NOTA

Quando lo strumento è impostato per la connessione wireless diretta tra lo strumento e lo smart device, non è necessario alcun punto di accesso. Tuttavia, in queste condizioni l'accesso a Internet verrà disabilitato sullo smart device e alcune funzioni quali la posta elettronica, la ricerca e alcune funzioni di Smart Pianist, potrebbero essere limitate.

#### AVVISO

Utilizzare un cavo USB di lunghezza inferiore a 3 metri. USB 3.0 non è supportato.

## Visualizzazione dello stato di collegamento Wi-Fi

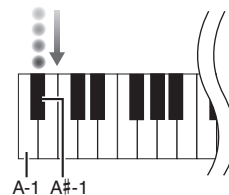
Le spie Stream Lights indicano lo stato della connessione Wi-Fi durante la configurazione di un punto di accesso per il supporto del WPS per collegare lo smart device allo strumento. In caso di configurazione di un punto di accesso che non supporti il WPS o in assenza dello stesso, le spie Stream Lights non si accendono.

### NOTA

WPS (Wi-Fi Protected Setup) fa riferimento alla struttura per semplificare le impostazioni di una LAN wireless; è infatti sufficiente la pressione del pulsante WPS di un adattatore LAN wireless e un punto di accesso. Ciò consente di risparmiare tempo fatica nel configurare le impostazioni necessarie per il collegamento a una rete.

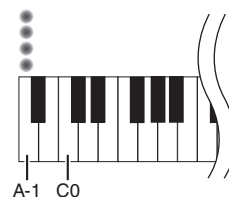
## Configurazione

Le spie Stream Lights del tasto A#-1 lampeggiano in successione in un pattern verso il basso.



## Completamento della configurazione

Le spie Stream Lights sono spente. Verificare anche la connessione del proprio smart device.



## Errore di collegamento

Le spie Stream Lights del tasto A-1 restano accese in modo continuativo per circa 3 secondi.

informazioni sulla posizione di questi connettori, fare riferimento alla sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 10.

- Adattatore LAN wireless USB ..... Terminale [USB TO DEVICE]
- Dispositivo iOS ..... Terminale [iPad]
- Dispositivo Android, computer.... Terminale [USB TO HOST]

## Informazioni su Stream Lights

Sopra ognuno dei tasti sono incorporate quattro spie, collegate all'app per smart device Smart Pianist per supportare la performance e indicare le funzioni dello strumento.

## Visualizzazione dei tasti da premere e temporizzazione

Le spie Stream Lights si accendono (o lampeggiano a intervalli regolari) in successione con un pattern discendente durante la riproduzione della song, indicando i tasti specifici da suonare e la temporizzazione da seguire.

- Le spie rosse rappresentano i tasti bianchi, mentre le spie blu rappresentano i neri.
- Man mano che le spie si accendono in ordine "discendente", suonare il tasto indicato quando si illumina la spia più in basso (più vicina al tasto).

Per attivare o disattivare la funzione, fare riferimento al menu Song nell'app per smart device Smart Pianist.

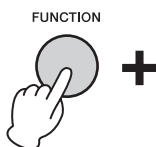
## Visualizzazione del punto di splittaggio

Quando si suonano voci diverse con la mano sinistra e quella destra (la cosiddetta "funzione Split"), le spie Stream Lights indicano il punto di splittaggio. Il punto di splittaggio predefinito è il tasto F#2.

# Funzioni

## Elenco funzioni

Questo strumento consente di accedere ad alcune funzioni semplicemente tenendo premuto il pulsante [FUNCTION] e premendo il tasto pertinente (come indicato di seguito). In questo modo è possibile eseguire varie funzioni e modificare impostazioni importanti senza l'ausilio di uno smart device.



A#-1	C#0	D#0	F#0	G#0	A#0	C#1	D#1	F#1	G#1	A#1	C#2	D#2	F#2	G#2	A#2							
Disattivazione spegnimento automatico	CFX Grand	Upright Piano	Sweet DX EP	Pipe Organ Principal	Vibraphone	Let It Go	Moves Like Jagger	My Heart Will Go On	Canon D dur	Twinkle, Twinkle, Little Star	Für Elise	Contemp Gtr Pop	Acoustic Gtr Ballad	Easy Country Pop	The Blues	Cool Jazz Waltz	Brazilian Bossa					
Auto Power Off enable	Bösendorfer	Suitcase EP	Whiter Bars	Harpischord 1		Someone Like You	Clocks	Jesus, Joy of Man's Desiring	Salut d'amour op.12		Easy 8Beat 1	Funky Shuffle	Swing Medium	Standard Waltz								
A-1	B-1	<b>C0</b>	D0	E0	F0	G0	A0	B0	<b>C1</b>	D1	E1	F1	G1	A1	B1	<b>C2</b>	D2	E2	F2	G2	A2	B2
Spegnimento automatico (pagina 16)		Voci (pagina 28)					Song (pagina 28)					Stili (pagina 28)										

## Elenco delle voci

Tasto	Voce	Descrizione della voce
C0	CFX Grand	Suono di pianoforte a coda da concerto della serie ammiraglia CFX di Yamaha con un ampio intervallo dinamico per il massimo controllo espressivo. Ideale per suonare in qualsiasi genere e stile musicale.
C#0	Bösendorfer	Il famoso del pianoforte a coda da concerto viennese Bösendorfer. Il suo suono ampio evoca le dimensioni dello strumento ed è ideale per esprimere tenerezza nelle composizioni.
D0	Upright Piano	Suono di pianoforte verticale con campionamento stereo, con un esclusivo carattere tonale e uno stile più vivace.
D#0	Suitcase EP	Suono di un pianoforte elettrico generato utilizzando "rebbi" metallici colpiti da martelletti. Produce un suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energetico.
E0	Vintage EP	Altro tipo di suono di pianoforte elettrico rispetto a Suitcase EP, largamente utilizzato per la musica rock e pop.
F0	Sweet DX EP	Suono di pianoforte elettronico prodotto mediante un sintetizzatore FM. Il tono cambia al variare del tocco di esecuzione. ideale per la musica pop.
F#0	Whiter Bars	Suono di un organo elettrico di tipo "tonewheel". Campionamento con effetto di altoparlante rotante a bassa velocità di rotazione. Usato di frequente nello stile di musica jazz e rock.
G0	Pipe Organ Principal	Questa voce offre la combinazione di canne (8'+4'+2') di un organo principale (strumento di ottone), ed è adatta per la musica barocca da chiesa.
G#0	Harpischord 1	Suono dello strumento di uso frequente nella musica barocca. Le variazioni del tocco di esecuzione non influiscono sul volume, e quando si rilasciano i tasti si percepisce un suono caratteristico.
A0	Vibraphone	Un suono di vibrafono, con campionamento stereo. Il suo suono chiaro e spazioso è ideale per la musica pop.



**Voce:** Suono dello strumento riprodotto dalla tastiera.  
**Song:** Dati delle song.  
**Stile:** Accompagnamento automatico e pattern ritmico di accompagnamento.

C#3	D#3	F#3	G#3	A#3	C#4	D#4	F#4	G#4	A#4	C#5	D#5	F#5	G#5	A#5	C#6	D#6	F#6	G#6	A#6											
Attivazione/disattivazione metronomo	Number key 1	Number key 2	Number key 3	Number key 4	Number key 5	Number key 6	Number key 7	Number key 8	Number key 9	Number key 0	Battuta del tempo	Beat down 1	Beat up 1	Volume down 1	Volume up 1	All	Rhythm	Recital Hall	Chamber	Club	Nessun effetto	Depth down 1	Depth up 1	Touch Sensitivity	Channel down 1	Channel up 1	Giù di un semitono	Su di un semitono	Riduzione di circa 0,2 Hz	Aumento di circa 0,2 Hz
<b>C3</b>	D3	E3	F3	G3	A3	B3	<b>C4</b>	D4	E4	F4	G4	A4	B4	<b>C5</b>	D5	E5	F5	G5	A5	B5	<b>C6</b>	D6	E6	F6	G6	A6	B6	<b>C7</b>		
Metronomo	Number key				Battuta del tempo		Volume metronomo	Parte stile (pagina 28)	Tipo di riverbero			Profondità riverbero	Sensibilità al tocco (pagina 28)	Canale MIDI (pagina 29)	Trasposizione (pagina 29)	Accordatura (pagina 30)														
Metronomo/Tempo (pagina 27)								Riverbero (pagina 28)																						

## Elenco delle song

Tasto	Song	Compositore
C1	Let It Go	Kristen Anderson-Lopez & Robert Lopez
C#1	Someone Like You	Adele Adkins & Dan Wilson
D1	Moves Like Jagger	Adam Levine, Benjamin Levin, Ammar Malik & Johan Schuster
D#1	Clocks	Guy Berryman, Jon Buckland, Will Champion & Chris Martin
E1	My Heart Will Go On (Love Theme From 'Titanic')	James Horner
F1	Canon D dur	J. Pachelbel
F#1	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
G1	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
G#1	Salut d'amour op.12	E. Elgar
A1	Für Elise	L. v. Beethoven

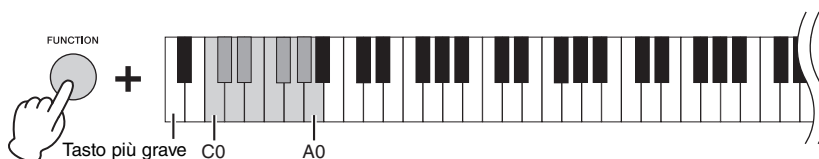
## Elenco dei tipi di stile

Tasto	Tipo di stile
C2	Contemp Gtr Pop
C#2	Easy 8Beat 1
D2	Acoustic Gtr Ballad
D#2	Funky Shuffle
E2	Easy Country Pop

Tasto	Tipo di stile
F2	The Blues
F#2	Swing Medium
G2	Cool Jazz Waltz
G#2	Standard Waltz
A2	Brazilian Bossa

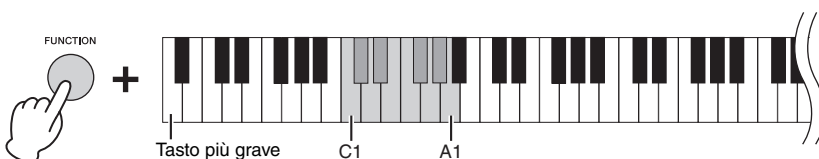
## Selezione di timbri preset

È possibile selezionare e suonare vari timbri preset. Per ripristinare il timbro predefinito (CFX Grand), premere il pulsante [FUNCTION].



## Riproduzione delle song

È possibile riprodurre le preset song. Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante [FUNCTION]. Durante la riproduzione della song, le spie Stream Lights indicano i tasti specifici e la temporizzazione (pagina 23). È possibile attivare o disattivare l'impostazione Stream Lights mediante l'app per smart device Smart Pianist.

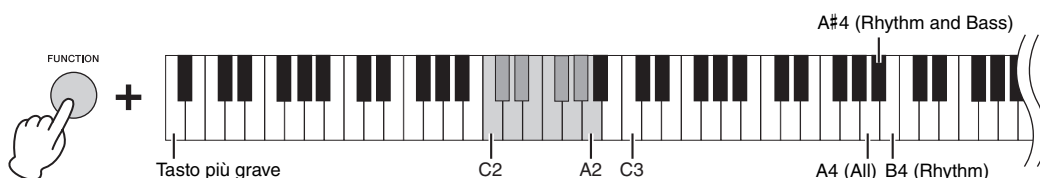


## Esecuzione con uno stile

Questo strumento è in grado di rilevare gli accordi in base alle note suonate sulla tastiera e proporre un accompagnamento adeguato.

### 1 Tenendo premuto il pulsante [FUNCTION], premere uno dei tasti C2-A2.

Il ritmo dello stile selezionato inizia e continua a suonare immutato fino a quando non si suona un tasto.



### 2 Suonare la tastiera a tempo con il ritmo.

Non appena si preme un qualunque tasto, viene riprodotto il suono del basso o di altri strumenti musicali. Per impostazione predefinita, l'area di rilevamento degli accordi (denominata "sezione accordi") include l'intera tastiera.

È possibile modificare la sezione accordi. Fare riferimento all'app per smart device Smart Pianist.

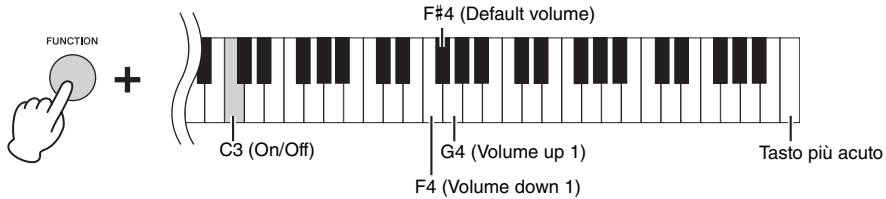
#### NOTA

Per attivare o disattivare parti specifiche, premere il tasto appropriato (A4 - B4) tenendo premuto il pulsante [FUNCTION].

### 3 Al termine della performance, premere il pulsante [FUNCTION] per arrestare lo stile.

## Uso del metronomo

Utilizzando il metronomo, è possibile esercitarsi mantenendo un tempo preciso grazie all'indicazione acustica. Tenendo premuto il pulsante [FUNCTION], premere il tasto C3 per avviare il metronomo. Per arrestare il metronomo, premere nuovamente il tasto C3 tenendo premuto il tasto [FUNCTION].



Il volume del metronomo può essere regolato per incrementi. Utilizzare i tasti F4 – G4 tenendo premuto il pulsante [FUNCTION].

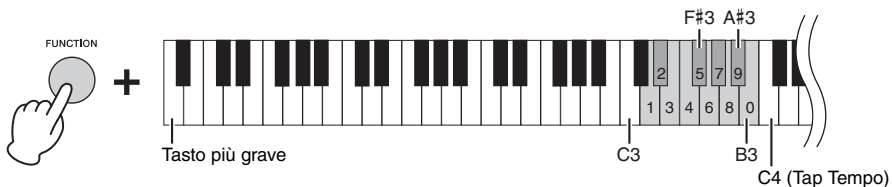
## Regolazione del tempo

È possibile regolare il tempo di song, stili o del metronomo in un intervallo compreso tra 5 e 500 beat per minuto.

### Per specificare un valore a tre cifre

Tenendo premuto il pulsante [FUNCTION], premere i tasti da D3 a B3 appropriati, uno alla volta e nell'ordine desiderato.

Ad esempio, per specificare "95", premere i tasti B3 (0), A#3 (9) e F#3 (5) nell'ordine.



### Per utilizzare la funzione Tap Tempo

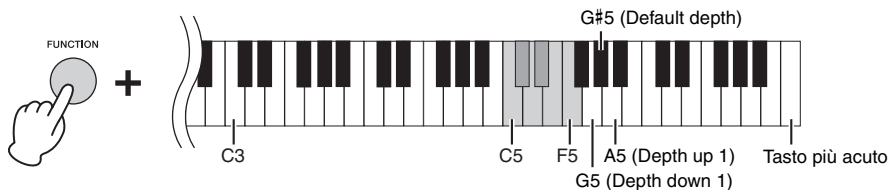
È possibile cambiare il tempo premendo contemporaneamente il pulsante [FUNCTION] e toccando il tasto C4 (due o più volte) al tempo desiderato.

### Ripristino del tempo predefinito

Per ripristinare il tempo predefinito, tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto C#4. Il tempo predefinito dipende dalla song o dallo stile selezionato.

## Selezione del riverbero

È possibile selezionare e applicare un effetto di riverbero al suono, che simula la riverberazione naturale di una sala da concerto.



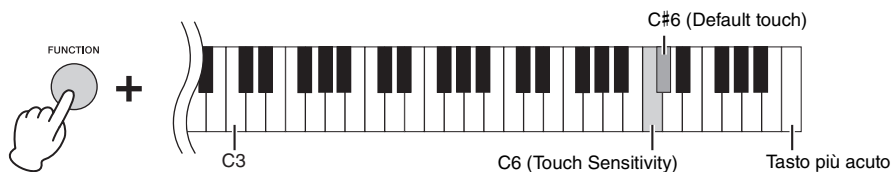
### Elenco dei tipi di riverbero

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione del riverbero
C5	Recital Hall	Simula una riverberazione pulita in una sala di dimensioni medie, ideale per un recital di piano.
C#5	Concert Hall	Simula una riverberazione brillante in un grande sala per le performance di una grande orchestra.
D5	Chamber	Simula la riverberazione elegante in una piccola sala ideale per la musica da camera.
D#5	Cathedral	Simula la riverberazione solenne di una cattedrale in pietra con alti soffitti.
E5	Club	Simula la riverberazione vivace di un jazz club o di un piccolo café.
F5	No Effect	Nessun effetto

La profondità può essere regolata per incrementi. Utilizzare i tasti G5 – A5 tenendo premuto il pulsante [FUNCTION].

## Impostazione della sensibilità al tocco della tastiera

La sensibilità al tocco determina quanto il suono risponde alla forza con cui si suona. Questa impostazione non cambia il "peso" della tastiera. Tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto C6 per alternare le varie impostazioni: Medium, Hard 1, Hard 2, Fixed, Soft 2, Soft 1 e Medium. Per ripristinare l'impostazione predefinita (Medium), tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto C#6.

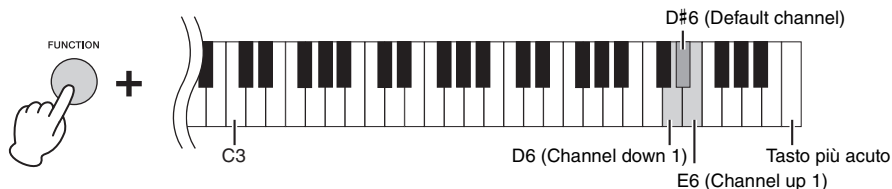


### Elenco di sensibilità al tocco

Sensibilità al tocco	Descrizione della sensibilità al tocco
Soft 2	Produce un volume abbastanza alto anche suonando in modo lieve. Adatto a chi ha un "tocco leggero".
Soft 1	Produce volume forte anche con forza moderata.
Medium	Sensibilità al tocco standard.
Hard 1	Occorre una forza moderata per produrre un volume alto.
Hard 2	Richiede forza (pressione sui tasti) per produrre un volume alto. Adatto a chi ha un "tocco pesante".
Fixed	Nessuna risposta al tocco. Il livello del volume è indipendente dalla forza con cui si premono i tasti.

## Modifica del canale MIDI.

È possibile modificare il canale MIDI per la trasmissione dei messaggi MIDI da [USB TO HOST] o MIDI [OUT] a un dispositivo MIDI collegato. Per modificare il canale per incrementi, tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto D6 o E6. Per ripristinare il canale predefinito, tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto D#6.



### Canali predefiniti:

Main part:	Porta MIDI 1, canale 1
Left part:	Porta MIDI 1, canale 2
Layer part:	Porta MIDI 1, canale 3

### NOTA

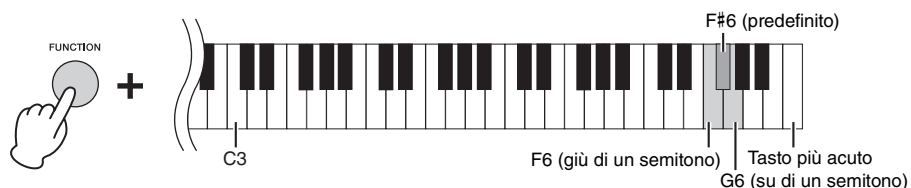
- L'intervallo di canali va dalla porta MIDI 1, canale 1 alla porta MIDI 1, canale 8.
- Le tre parti cambiano in modo concatenato.
- Il canale non verrà modificato se si preme "Channel up 1" quando la parte Main è impostata sul canale 8, oppure se si preme "Channel down 1" quando è impostata sul canale 1. Tuttavia, nel caso della parte Left e della parte Layer, i canali verranno modificati premendo "Channel up 1" o "Channel down 1" quando sono impostati rispettivamente il canale 8 e il canale 1.

### Esempio

Main part:	Porta MIDI 1, canale 6	Channel up 1 	canale 7
Left part:	Porta MIDI 1, canale 7		canale 8
Layer part:	Porta MIDI 1, canale 8		canale 1

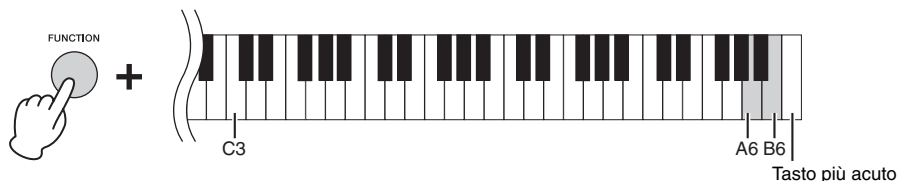
## Trasposizione del pitch in semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente con intervalli di semitoni per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili, oppure far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Per eseguire la trasposizione, tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere il tasto F6 o G6. Per ripristinare il pitch normale, tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto F#6.

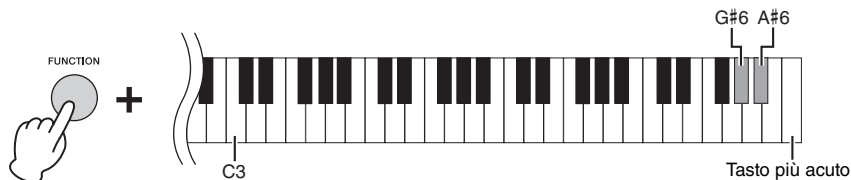


## Accordatura fine del pitch

È possibile effettuare l'accordatura fine del pitch per l'intero strumento in incrementi di circa 0,2 Hz. In questo modo è possibile allineare perfettamente il pitch della tastiera a quello di altri strumenti o registrazioni musicali. La gamma delle impostazioni va da 414,8 Hz a 466,8 Hz. Per aumentare il pitch, tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto B6; per abbassarlo, tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto A6.

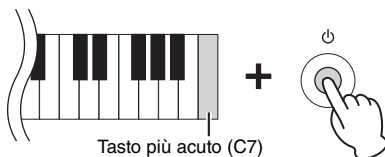


Per impostare il pitch a 442,0 Hz (pitch comunemente utilizzato dagli ottoni e dagli strumenti a fiato), tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto G#6. Per ripristinare il pitch predefinito (440,0 Hz), tenere premuto il pulsante [FUNCTION] e premere contemporaneamente il tasto A#6.



## Inizializzazione delle impostazioni

Quando si esegue questa operazione, tutti i dati vengono ripristinati alle impostazioni predefinite di fabbrica. A tale scopo, spegnere l'alimentazione una volta e contemporaneamente tenere premuto il tasto C7 (il più acuto) per riaccendere lo strumento.



### NOTA

Per informazioni sui dati che vengono mantenuti anche quando l'unità viene spenta, vedere pagina 16.

# Collegamenti

Per informazioni sulla posizione di questi connettori, fare riferimento alla sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 10.

## **ATTENZIONE**

Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti. Inoltre, prima di accenderli o spegnerli, impostare al minimo tutti i livelli di volume (0). In caso contrario, potrebbero verificarsi danni ai componenti, scosse elettriche o perdita dell'udito.

## Terminale [USB TO DEVICE]

È possibile collegare un adattatore LAN wireless USB al terminale USB [TO DEVICE]. Fare riferimento al menu Instrument dell'app per smart device Smart Pianist.

### **NOTA**

L'adattatore LAN wireless USB potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento.

### **Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale USB [TO DEVICE]**

Lo strumento dispone di un terminale USB [TO DEVICE] incorporato. Per connettere un dispositivo USB alla porta, maneggiare con cura il dispositivo USB. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

#### **NOTA**

Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il Manuale di istruzioni del dispositivo.

#### **■ Dispositivi USB compatibili**

- adattatore LAN wireless USB
- Memoria flash USB (può essere utilizzata solo per aggiornare il software, ma non per un utilizzo normale per il salvataggio di file, lettura di dati, registrazione o riproduzione)

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio un hub USB, la tastiera o il mouse di un computer.

Sebbene sia possibile utilizzare i dispositivi USB da 1.1 a 2.0 con lo strumento, il tempo necessario per il salvataggio o il caricamento sul dispositivo USB può variare in base al tipo di dati o allo stato dello strumento.

Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, visitare la pagina Web seguente:

<http://download.yamaha.com/>

#### **NOTA**

Il valore nominale del terminale USB [TO DEVICE] è un valore massimo di 5 V/500 mA. Non collegare dispositivi USB con un valore nominale superiore, in quanto potrebbero verificarsi danni allo strumento.

#### **■ Collegamento di un dispositivo USB**

Quando si collega un dispositivo USB al terminale USB [TO DEVICE], accertarsi che il connettore del dispositivo sia adeguato e venga inserito nella direzione corretta.

#### **AVVISO**

- Evitare di collegare o scollegare il dispositivo USB quando si accede al dispositivo USB. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe comportare una sospensione del funzionamento dello strumento o il danneggiamento del dispositivo USB e dei dati.
- Quando si collega e scollega il dispositivo USB (e viceversa), attendere alcuni secondi tra le due operazioni.
- I cavi di prolunga non possono essere utilizzati nel collegamento da [USB TO DEVICE] ai dispositivi USB.

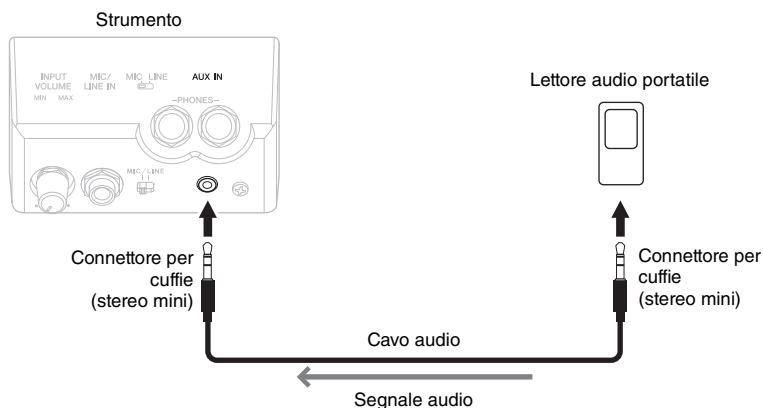
## Collegamento di dispositivi audio (jack [AUX IN], jack AUX OUT [R]/ [L/L+R])

### Riproduzione con un lettore audio portatile con altoparlanti incorporati

È possibile collegare il jack delle cuffie di un lettore audio esterno al jack [AUX IN] dello strumento per ascoltare l'audio del lettore audio esterno attraverso gli altoparlanti incorporati dello strumento.

#### AVVISO

- Lo slider [MASTER VOLUME] dello strumento influisce sul segnale di ingresso dalla presa jack [AUX IN].
- Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima il dispositivo esterno e quindi lo strumento. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno.



#### NOTA

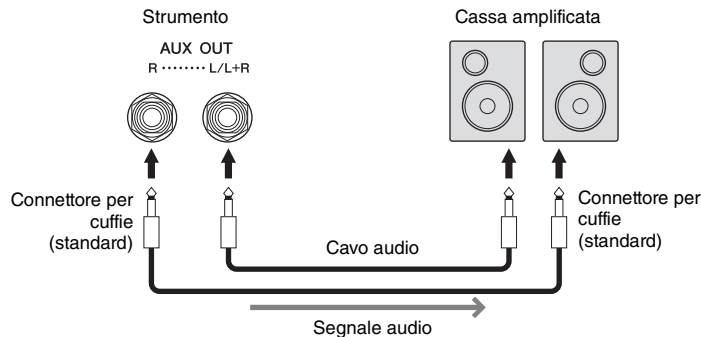
Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza (zero).

### Utilizzo di un sistema stereo esterno per la riproduzione

Tramite i jack AUX OUT [L/L+R]/[R] è possibile collegare un sistema stereo per amplificare il suono dello strumento. Il suono del microfono o della chitarra collegata al jack [MIC/LINE IN] (MIC/INGRESSO LINEA) dello strumento viene emesso assieme a quello dello strumento.

#### AVVISO

- Per evitare eventuali danni ai dispositivi, accendere prima lo strumento e quindi il dispositivo esterno. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento. Poiché l'alimentazione di questo strumento potrebbe essere disattivata automaticamente a causa della funzione Auto Power Off (Spegnimento automatico) (pagina 16), spegnere l'alimentazione sul dispositivo esterno o disattivare tale funzione quando non si intende utilizzare lo strumento.
- Non convogliare l'uscita dai jack [AUX OUT] ai jack [AUX IN]. Se si effettua questo collegamento, il segnale ricevuto sui jack [AUX IN] viene trasmesso dai jack [AUX OUT]. Ciò potrebbe creare un loop di feedback che renderebbe impossibile un'esecuzione regolare e potrebbe perfino danneggiare i dispositivi.



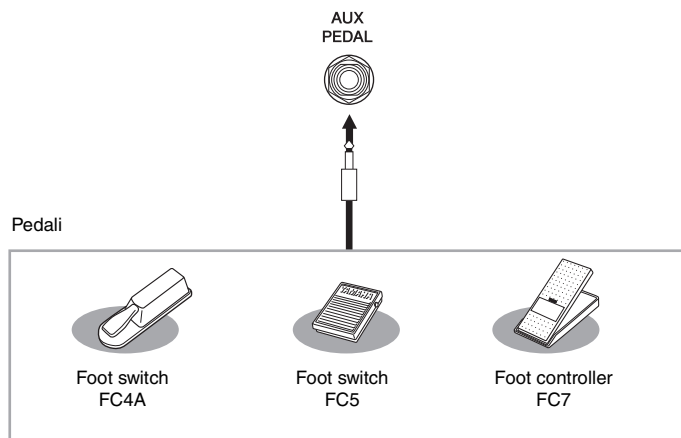
#### NOTA

- Quando si collega un dispositivo mono, utilizzare soltanto il jack [L/L+R].
- Utilizzare uno spinotto adattatore appropriato se il jack di ingresso dell'altoparlante amplificato non corrisponde al connettore per cuffie del cavo audio.
- Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza (zero).



## Collegamento di un foot switch/foot controller (jack [AUX PEDAL])

I foot switch FC4A o FC5 e il foot controller FC7 (venduti separatamente) possono essere collegati al jack [AUX PEDAL]. Un interruttore a pedale consente di attivare o disattivare le varie funzioni, mentre il foot controller controlla parametri continui come il volume. Per assegnare la funzione al pedale collegato, fare riferimento a Pedal Setting nel menu Utility nell'app per smart device Smart Pianist.



### NOTA

Assicurarsi di collegare e scollegare il pedale solo quando lo strumento è spento.

## Collegamento di un microfono o di una chitarra (jack [MIC/LINE IN], switch [MIC/LINE])

Il jack [MIC/LINE IN] (jack cuffie standard da 1/4") permette di collegare un microfono, una chitarra o altri dispositivi audio. Tenere presente che è necessario selezionare "MIC" o "LINE IN" a seconda del dispositivo collegato. Se il livello di uscita dei dispositivi collegati (ad esempio microfono, chitarra, basso) è basso, impostare lo switch [MIC/LINE] su "MIC". Se il livello di uscita dei dispositivi collegati (come sintetizzatore, lettore CD) è alto, impostare lo switch [MIC/LINE] su "LINE".

- 1 **Prima di accendere lo strumento, ruotare la manopola [INPUT VOLUME] sulla posizione del valore minimo.**
- 2 **Collegare il microfono o la chitarra al jack [MIC/LINE IN].**  
**NOTA**  
Assicurarsi di disporre di un microfono dinamico tradizionale.
- 3 **Impostare lo switch [MIC/LINE] su "MIC" o "LINE" in base allo strumento da collegare.**
- 4 **Accendere l'unità Clavinova.**
- 5 **(Se necessario, accendere il microfono) Regolare la manopola [INPUT VOLUME] mentre si canta nel microfono o si suona la chitarra.**
- 6 **Al termine della performance, ruotare la manopola [INPUT VOLUME] sul valore minimo prima di rimuovere il microfono o la chitarra.**
- 7 **Rimuovere il microfono o la chitarra dal jack [MIC/LINE IN].**

## Collegamento a un computer (terminale [USB TO HOST])

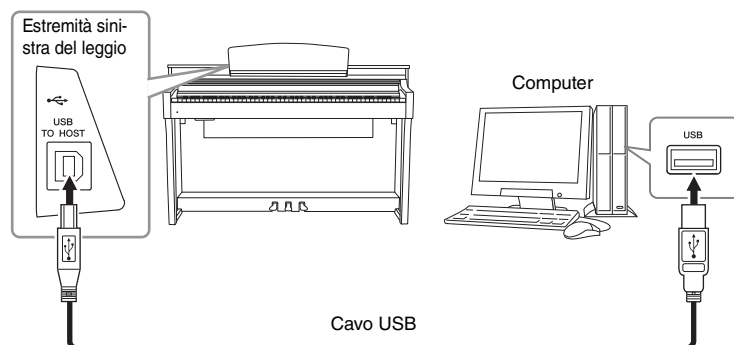
Collegando un computer al terminale [USB TO HOST], è possibile trasferire i dati tra lo strumento e il computer tramite MIDI. Per informazioni dettagliate sull'utilizzo di un computer con questo strumento, fare riferimento al documento "Computer-related Operations" disponibile sul sito Web (pagina 8).

### ⚠ **ATTENZIONE**

Se si utilizza lo strumento con un software di produzione musicale del computer, disattivare la funzione di monitoraggio sul software. In caso contrario, potrebbe essere generato un livello di volume troppo alto che potrebbe causare danni permanenti all'udito o all'apparecchiatura.

### **AVVISO**

Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è previsto l'uso di cavi USB 3.0.



### **NOTA**

- Lo strumento inizia la trasmissione subito dopo che è stata effettuata la connessione USB.
- Utilizzando un cavo USB per collegare lo strumento al computer, eseguire il collegamento diretto senza passare attraverso un hub USB.
- Per informazioni sull'impostazione del software per sequencer, fare riferimento al Manuale di istruzioni del software pertinente.
- Non è possibile collegare questo strumento a un computer con un adattatore LAN wireless USB.
- Lo strumento non trasmette alcun messaggio MIDI quando è collegato all'app per smart device Smart Pianist.

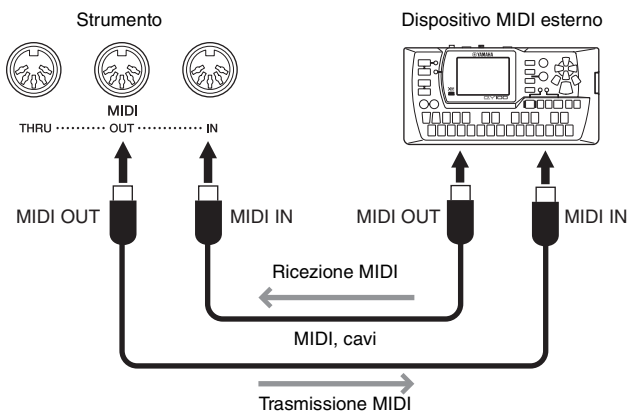
## Collegamento di dispositivi MIDI esterni (terminali MIDI)

Utilizzare i terminali MIDI [IN]/[OUT]/[THRU] e i cavi MIDI standard per collegare dispositivi MIDI esterni (tastiera, sequencer e così via).

**MIDI IN:** consente di ricevere i messaggi MIDI da un altro dispositivo MIDI.

**MIDI OUT:** consente di trasmettere i messaggi MIDI generati dallo strumento a un altro dispositivo MIDI.

**MIDI THRU:** lascia passare inalterati i messaggi MIDI ricevuti alla porta MIDI IN.



### **NOTA**

- Lo strumento non trasmette alcun messaggio MIDI quando è collegato all'app per smart device Smart Pianist.

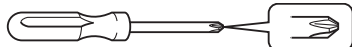
# Assemblaggio

L'illustrazione si riferisce all'unità CSP-170.

## ⚠ ATTENZIONE

- Assemblare l'unità su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Fare attenzione a non confondere i componenti e a installarli tutti correttamente. Eseguire il montaggio dell'unità nella sequenza indicata di seguito.
- L'operazione di assemblaggio deve essere eseguita da almeno due persone.
- Assicurarsi di utilizzare solo le viti fornite in dotazione della dimensione specificata. Non utilizzare viti diverse. L'utilizzo di viti sbagliate può causare danni o il malfunzionamento del prodotto.
- Al termine del montaggio di ciascuna unità, serrare tutte le viti.
- Per smontare l'unità, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito.

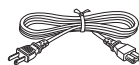
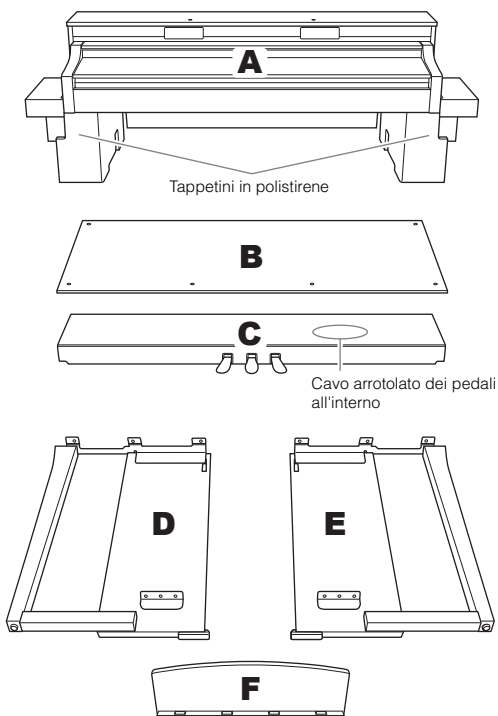
Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.



Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.

Rimuovere i tappetini in polistirene dalla confezione, posizionarli sul pavimento, quindi collocarvi sopra il componente A.

Posizionare i tappetini in modo che non blocchino l'altoparlante o il connettore posto sulla parte inferiore del componente A.



Cavo di alimentazione



2 fermacavi



Gancio per le cuffie



4 x 10 mm x 2

CSP-170B / CSP-170PE  
CSP-150B / CSP-150PE



H, J

Nero

4 x 12 mm x 4



G

6 x 20 mm x 10

CSP-170WH  
CSP-150WH



H

Nero

4 x 12 mm x 2



J

Argento

4 x 12 mm x 2

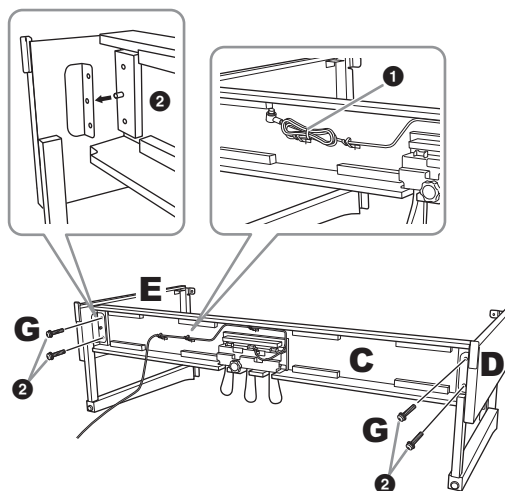


K

4 x 20 mm x 4

## 1 Fissare C a D ed E.

- 1 Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato. Non buttare il legaccio in vinile. Dovrà essere utilizzato al punto 5.

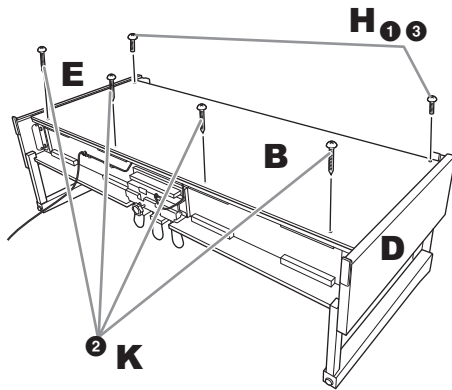


- 2 Inserire le sporgenze nei fori sulle staffe, quindi fissare D ed E a C serrando G (x 4).

## 2 Fissare B.

A seconda del modello di Digital Piano acquistato, il colore della superficie di un lato di B può essere diverso da quello dell'altro lato. In questo caso, posizionare B in modo che il lato di colore simile a D ed E si trovi di fronte all'esecutore.

- 1 Allineare i fori sul lato superiore di B con i fori della staffa su D ed E, quindi fissare gli angoli superiori di B a D ed E serrando con le dita le due viti H.

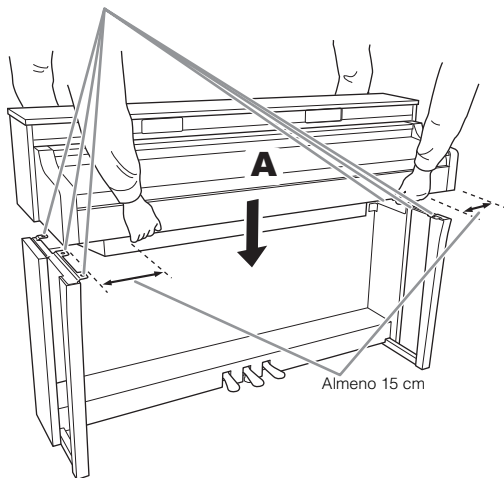


- 2 Fissare l'estremità inferiore di B utilizzando K (x 4).
- 3 Serrare a fondo H sulla parte superiore di B fissato al punto 2-1.

## 3 Montare A.

Durante il posizionamento, tenere le mani a una distanza di almeno 15 cm da ciascuna estremità della parte inferiore di A.

Allineare i fori delle viti.

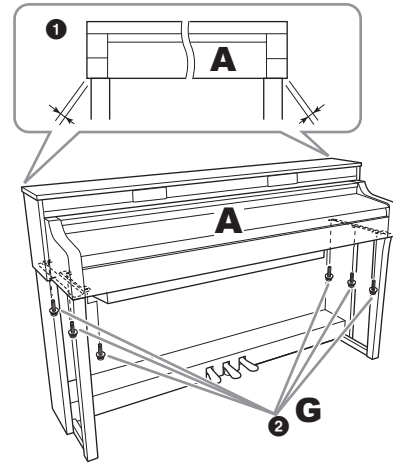


### ⚠ ATTENZIONE

Fare molta attenzione a non far cadere l'unità principale o a non pizzicarsi le dita. Non mantenere A in una posizione diversa da quella riportata nell'immagine.

## 4 Fissare A.

- 1 Regolare la posizione di A in modo che le relative estremità sinistra e destra si estendano oltre D ed E di pari misura, se osservate dal davanti.

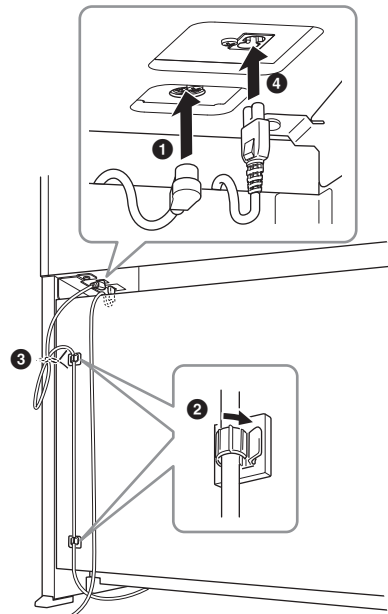
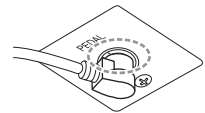


- 2 Fissare A serrando G (x 6) dalla parte anteriore.

## 5 Collegare il cavo dei pedali e il cavo di alimentazione.

- 1 Inserire lo spinotto del cavo del pedale nel connettore del pedale.

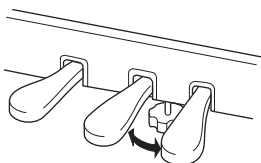
Inserire correttamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



- 2 Fissare i fermacavi al pannello posteriore come illustrato e agganciare il cavo ai fermacavi.
- 3 Utilizzare un legaccio in vinile per raccogliere insieme eventuali eccedenze nel cavo dei pedali.
- 4 Inserire lo spinotto del cavo di alimentazione nel connettore di alimentazione.

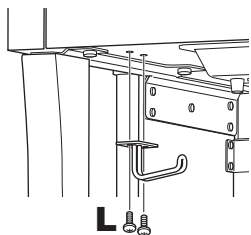
## 6 Impostare il regolatore.

Ruotare il regolatore fino al perfetto contatto con la superficie del pavimento.



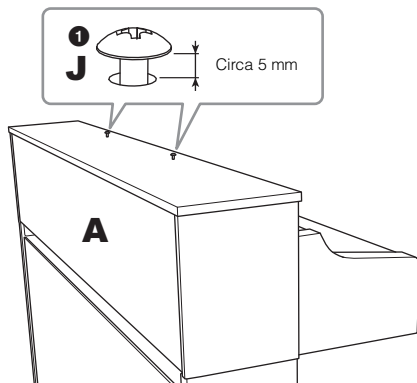
## 7 Fissare il gancio per le cuffie.

Utilizzare L (x 2) per fissare il gancio come mostrato nell'illustrazione.

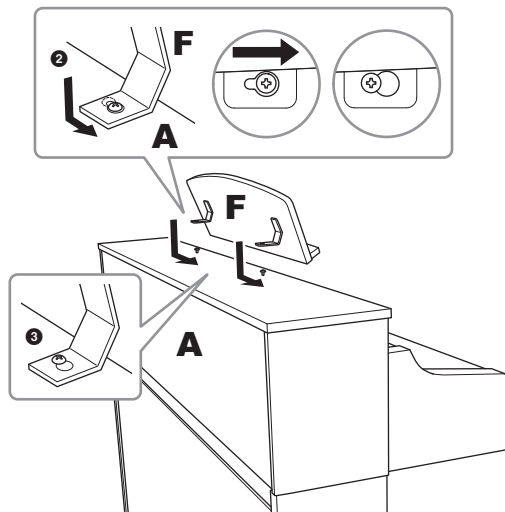


## 8 Fissare F ad A.

- 1 Serrare a mano J (x 2) come mostrato in figura.



- 2 Installare le staffe di F su J e farle scorrere in modo da inserire J nelle estremità più piccole dei fori.



- 3 Serrare completamente J.

Dopo aver completato l'assemblaggio, controllate i punti riportati di seguito.

- **È avanzato qualche pezzo?**

→ Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.

- **Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?**

→ Spostare lo strumento in un luogo adeguato.

- **Se si scuote lo strumento, si sente un rumore o una vibrazione?**

→ Stringere tutte le viti.

- **La pedaliera è rumorosa o instabile quando si usano i pedali?**

→ Ruotare il piedino regolabile per bloccarla saldamente al pavimento.

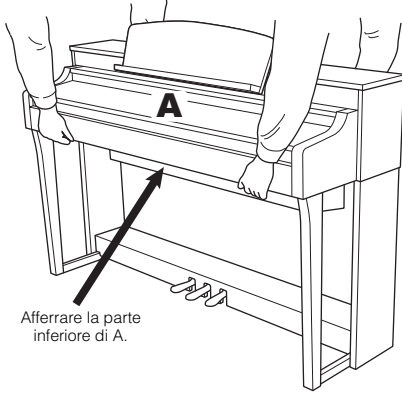
- **La pedaliera e i cavi di alimentazione sono bene inseriti nelle prese?**

→ Verificare il collegamento.

**⚠ ATTENZIONE**

Se è necessario spostare lo strumento dopo averlo assemblato, afferrarlo sempre dalla parte inferiore di A. Non sollevare lo strumento afferrando il copritastiera o la parte superiore. Una presa non idonea per il trasporto può danneggiare lo strumento e pregiudicare l'incolumità dei trasportanti.

Non afferrare una parte diversa dalla superficie inferiore di A.



Afferrare la parte inferiore di A.

**Trasporto**

Se ci si deve trasferire, è possibile trasportare lo strumento assieme alle proprie cose. È possibile spostare quest'unità così com'è (assemblata) oppure la si può smontare per riportarla alla condizione in cui si trovava al momento del disimballaggio. Trasportare la tastiera in orizzontale. Evitare di appoggiarla al muro e di adagiarla su un fianco. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti. Quando si trasporta lo strumento assemblato, controllare che tutte le viti siano ben strette e che non si siano allentate a seguito dello spostamento.

**⚠ ATTENZIONE**

Se l'unità o il leggio scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e stringere tutte le viti.

# Risoluzione dei problemi

Per informazioni della risoluzione dei problemi relativi alle impostazioni dell'app, fare riferimento al menu Help dell'app.

Problema	Possibile causa e soluzione
<b>Lo strumento non si accende.</b>	Lo strumento non è collegato correttamente. Inserire saldamente la spina femmina nella presa dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 36).
<b>Quando si accende o si spegne lo strumento, si avverte un "clic" o un "pop".</b>	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
<b>Lo strumento si spegne automaticamente.</b>	Ciò è normale in quanto è attiva la funzione di spegnimento automatico. Se necessario, impostare il parametro della funzione di spegnimento automatico (pagina 16).
<b>Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.</b>	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare oppure utilizzarlo lontano dallo strumento.
<b>Si sente rumore dalle cuffie o dagli altoparlanti dello strumento quando lo si utilizza con lo smart device.</b>	Quando si utilizza lo strumento assieme a un'app sullo smart device, ad es. iPhone/iPad, si consiglia di effettuare il collegamento mediante uno cavo USB oppure di impostare il dispositivo in modo che non emetta onde radio (come avviene in modalità Aeroplano), accendere soltanto il Wi-Fi e collegare lo strumento.
<b>Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.</b>	Il Master Volume è troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando lo slider [MASTER VOLUME] (pagina 17).
<b>I pedali non funzionano.</b>	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo corretto al jack [PEDAL]. Accertarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile (pagina 36).
<b>Il volume della tastiera è più basso di quello del metronomo.</b>	Il livello di volume per il metronomo è troppo alto. Regolare il volume del metronomo (pagina 27).
<b>Le note più alte o più basse non suonano correttamente quando si imposta la trasposizione o l'ottava.</b>	Lo strumento può coprire un intervallo di tonalità da C2 a G8 quando si imposta la trasposizione. Se si suonano note inferiori a C2, il suono effettivo risultante è un'ottava più alto. Se si suonano note superiori a G8, il suono effettivo risultante è un'ottava più basso.

# Specifiche tecniche

\* Queste funzioni sono limitate senza Smart Pianist.

			CSP-170	CSP-150
Nome prodotto			Digital Piano	
Peso e dimensioni	Larghezza [Per i modelli con finitura lucida]		1.412 mm [1.418 mm]	
	Altezza [Per i modelli con finitura lucida]		1.040 mm [1.040 mm]	
	Profondità [Per i modelli con finitura lucida]		465 mm [466 mm]	
	Peso [Per i modelli con finitura lucida]		67 kg [69 kg]	58 kg [61 kg]
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88	
		Type	Tastiera NWX (in legno naturale X): scappamento, tasti in ebano e avorio sintetico	Tastiera GH3X (Graded Hammer 3X) scappamento, tasti in ebano e avorio sintetico
		Risposta al tocco	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2/Fixed	
	Pedale	Numero di pedali	3	
		Mezzo pedale	Sì (damper)	
		Funzioni assegnabili*	Sustain, Sostenuto, Soft, Glide, Style Start/Stop, Volume, ecc.	
Cabinet	Stile copritastiera	Scorrimento		
	Leggio	Sì		
	Levetta blocca-pagine	Sì		
Voci	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Campionamento binaurale*	Sì (solo voce Yamaha CFX)	
	Effetto piano	VRM	Sì	
		Campioni key-off	Sì	
		Rilascio graduale	Sì	
	Polifonia (max.)		256	
	Preset	Numero di voci*	692 voci + 29 kit di percussioni/SFX	
		Elenco di voci*	14 voci VRM, 113 voci Super Articulation, 27 voci Natural!, 27 voci Sweet!, 63 voci Cool!, 69 voci Live! 30 voci Organ Flutes!	
	Compatibilità (per la riproduzione delle song).		XG, GS, GM, GM2	
Effetti	Tipi	Reverb*	58 tipi	
		Master EQ*	5 tipi	
		Vocal Harmony*	44 tipi	
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sì	
		Stereophonic Optimizer	Sì	
		Mic/Line*	Standard, Brighter, Louder	
	Funzioni	Layer*	Sì	
		Split*	Sì	



			CSP-170	CSP-150	
Stili	Preset	Numero di stili*	470 stili		
		Elenco di stili*	396 stili Pro, 34 stili Session, 4 stili Free Play, 36 stili Pianist		
	Style Control		INTRO x 1, ENDING x 1, MAIN x 4, FILL IN x 4		
Song (MIDI)	Preset	Numero di song preset*	403		
	Registrazione	Numero di tracce*	16		
		Capacità dati*	a seconda dello smart device		
	Formato	Playback	SMF (formato 0, formato 1), XF		
Registrazione*		SMF (formato 0)			
Song (audio)	Registrazione	Tempo di registrazione (max.)*	a seconda dello smart device		
	Formato	Riproduzione*	formato supportato dallo smart device		
		Registrazione*	WAV/AAC		
	Time Stretch*		Sì		
	Pitch Shift*		Sì		
Melody Suppressor*		Sì			
Funzioni	Registration Memory*		Sì		
	Guide*	Correct Key, Any Key, Your Tempo			
		Stream Lights	Sì (4 punti)		
	Song	Funzione di visualizzazione della partitura*	Sì		
		Funzione di visualizzazione dell'accordo*	Sì		
		Funzione di visualizzazione dei testi*	Sì		
	Controlli generali	Metronomo		Sì	
		Tempo		5-500, Battuta del tempo	
		Trasposizione		-12-0-+12	
		Accordatura		414,8-440,0-466,8 Hz	
Tipo di scala*		9			
Connettività	Connettività	Cuffie	2 prese per cuffie stereo standard		
		Microfono	Mic/Line In, Input Volume		
		MIDI	[IN], [OUT], [THRU]		
		AUX IN	Presca mini stereo		
		AUX OUT	[L/L+R], [R]		
		AUX PEDAL	Sì		
		USB TO DEVICE	Sì		
		USB TO HOST	Sì		
		iPad	Sì		
Sistema del suono	Amplificatori		(45 W + 45 W) x 2	30 W x 2	
	Altoparlanti		(16 cm + 8 cm) x 2	16 cm x 2	
	Ottimizzatore acustico		Sì		
Alimentazione	Spegnimento automatico		Sì		

	CSP-170	CSP-150
Accessori in dotazione	Manuale di istruzioni, garanzia*, registrazione del prodotto Online Member, sgabello*, cavo di alimentazione, adattatore LAN wireless USB*, manuale di istruzioni dell'adattatore LAN wireless USB*, cavo USB (USB tipo A – USB tipo B)*, cavo di conversione USB (USB tipo B - USB Micro B/ USB tipo B - USB tipo C)* *Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.	
Accessori venduti a parte (potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi)	Cuffie HPH-150/HPH-100/HPH-50 Foot switch FC4A/FC5 Foot controller FC7 Adattatore LAN wireless USB UD-WL01 Adattatore MIDI wireless USB MD-BT01/UD-BT01	

Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

## Formati compatibili per questo strumento

### ■ GM2

"GM (General MIDI)" è uno dei formati di assegnazione delle voci. "GM System Level 2" è una specifica standard che potenzia il formato "GM" originale e migliora la compatibilità dei dati delle song. Fornisce una polifonia maggiorata, una selezione voci aumentata, parametri voce ampliati e un'elaborazione degli effetti integrata.

### ■ XG

XG è un miglioramento del formato GM System Level 1 ancora maggiore, sviluppato specificamente da Yamaha per fornire più voci e variazioni come anche un maggiore controllo espressivo delle voci e degli effetti nonché per assicurare la compatibilità dei dati a gran lunga nel futuro.

### ■ GS

GS è stato sviluppato da Roland Corporation. Nella stessa misura di XG, GS è un miglioramento del formato GM maggiore, sviluppato specificamente per fornire più voci e kit di batteria con le relative variazioni, come anche un maggiore controllo espressivo delle voci e degli effetti.

### ■ XF

Il formato Yamaha XF consente di migliorare lo standard SMF (Standard MIDI File) con nuove funzionalità e possibilità di future espansioni. Questo strumento è in grado di visualizzare i testi quando viene suonato un file XF che contiene dei dati di testo canzone.

# Indice

## A

Accordatura .....	30
adattatore LAN wireless USB .....	22, 31
Alimentazione .....	14
App .....	20
Assemblaggio .....	35
Audio To Score .....	12
AUX IN .....	32

## B

Backup .....	16
Battuta del tempo .....	27
Biauricolare .....	18

## C

Canale MIDI .....	29
Cavo di alimentazione .....	14
Cavo USB .....	22
Collegamenti .....	31
Collegamento (dispositivo audio) .....	32
Collegamento (sistema stereo esterno) .....	32
Collegamento (smart device) .....	22
Computer .....	34
Computer-related Operations .....	8
Copritastiera .....	14
Cuffie .....	18

## D

Data List .....	8
Demo .....	13

## E

Elenco dei tipi di riverbero .....	28
Elenco delle voci .....	24
Elenco di sensibilità al tocco .....	28
Elenco Song .....	25

## F

Foot controller .....	33
Foot switch .....	33
Formato .....	42
Funzioni .....	24

## G

Gancio per le cuffie .....	19
----------------------------	----

## I

Inizializzazione .....	30
------------------------	----

## L

Levette blocca-pagine .....	17
-----------------------------	----

## M

Manutenzione .....	7
Memoria flash USB .....	31
Metronomo .....	27
Mezzo pedale .....	19
Microfono .....	33

## P

Pedale damper .....	19
Pedale del sostenuto .....	19
Pedali .....	19
Punto di accesso .....	22
Punto di splittaggio .....	23

## R

Risoluzione dei problemi .....	39
Riverbero .....	28

## S

Sensibilità al tocco .....	28
Smart Pianist .....	8, 12, 20
Song .....	25, 26
Sordina .....	19
Specifiche tecniche .....	40
Spegnimento automatico .....	16
Stereophonic Optimizer .....	18
Stile .....	25, 26
Stream Lights .....	10, 12, 23

## T

Tempo .....	27
Terminale .....	31
Terminali MIDI .....	34
Timbro .....	26
Trasposizione .....	29

## V

Voce .....	25
Volume .....	17
Volume master .....	17

## W

WPS .....	23
-----------	----

The followings are the titles, credits and copyright notices for thirty seven (37) of the songs pre-installed in this instrument (CSP-170/CSP-150):

**All I Want For Christmas Is You**

Words and Music by Mariah Carey and Walter Afanasieff  
Copyright © 1994 BEYONDDIDOLIZATION, SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, TAMAL VISTA MUSIC, WALLYWORLD MUSIC and KOBALT MUSIC COPYRIGHTS SARRL  
All Rights for BEYONDDIDOLIZATION Controlled and Administered by UNIVERSAL TUNES, A Division of SONGS OF UNIVERSAL, INC.  
All Rights for SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, TAMAL VISTA MUSIC and WALLYWORLD MUSIC Administered by SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
All Rights Reserved Used by Permission

**All The Things You Are**

Lyrics by Oscar Hammerstein II  
Music by Jerome Kern  
Copyright © 1939 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.  
Copyright Renewed  
All Rights Reserved Used by Permission

**Autumn Leaves**

English lyric by Johnny Mercer  
French lyric by Jacques Prevert  
Music by Joseph Kosma  
© 1947, 1950 (Renewed) ENOCH ET CIE  
Sole Selling Agent for U.S. and Canada: MORLEY MUSIC CO., by agreement with ENOCH ET CIE  
All Rights Reserved

**Back For Good**

Words and Music by Gary Barlow  
Copyright © 1995 BMG VM Music Ltd.  
All Rights Administered by BMG Rights Management (US) LLC  
All Rights Reserved Used by Permission

**Billie Jean**

Words and Music by Michael Jackson  
Copyright © 1982 Mijac Music  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Can't Take My Eyes Off Of You**

Words and Music by Bob Crewe and Bob Gaudio  
Copyright © 1967 EMI Longitude Music and Seasons Four Music  
Copyright Renewed  
All Rights on behalf of EMI Longitude Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Candle In The Wind**

Words and Music by Elton John and Bernie Taupin  
Copyright © 1973 UNIVERSAL/DICK JAMES MUSIC LTD.  
Copyright Renewed  
All Rights in the United States and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL - SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.  
All Rights Reserved Used by Permission

**Clocks**

Words and Music by Guy Berryman, Jon Buckland, Will Champion and Chris Martin  
Copyright © 2002 by Universal Music Publishing MGB Ltd.  
All Rights in the United States Administered by Universal Music - MGB Songs  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Dancing Queen**

Words and Music by Benny Andersson, Bjorn Ulvaeus and Stig Anderson  
Copyright © 1976, 1977 UNIVERSAL/UNION SONGS MUSIKFORLAG AB  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC. and EMI GROVE PARK MUSIC, INC.  
All Rights Reserved Used by Permission

**Eternal Flame**

Words and Music by Billy Steinberg, Tom Kelly and Susanna Hoffs  
Copyright © 1988 Sony/ATV Music Publishing LLC and Bangophile Music  
All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing LLC Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
All Rights on behalf of Bangophile Music Controlled and Administered by Songs Of Universal, Inc.  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Every Breath You Take**

Music and Lyrics by Sting  
Copyright © 1983 G.M. Sumner  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Fields Of Gold**

Music and Lyrics by Sting  
Copyright © 1993 Steerpikie Ltd.  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Final Countdown**

Words and Music by Joey Tempest  
Copyright © 1986 EMI Music Publishing Ltd.  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**The Girl From Ipanema (Garôta De Ipanema)**

Music by Antonio Carlos Jobim  
English Words by Norman Gimbel  
Original Words by Vinicius De Moraes  
Copyright © 1963 ANTONIO CARLOS JOBIM and VINICIUS DE MORAES, Brazil  
Copyright Renewed 1991 and Assigned to SONGS OF UNIVERSAL, INC. and WORDS WEST LLC  
English Words Renewed 1991 by NORMAN GIMBEL for the World and Assigned to WORDS WEST LLC (P.O. Box 15187, Beverly Hills, CA 90209 USA)  
All Rights Reserved Used by Permission

**Hallelujah**

Words and Music by Leonard Cohen  
Copyright © 1985 Sony/ATV Music Publishing LLC  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Hey Jude**

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney  
Copyright © 1968 Sony/ATV Music Publishing LLC  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**The House Of The Rising Sun**

Words and Music by Alan Price  
Copyright © 1964 Keith Prowse Music Publishing Co., Ltd. and ole Cantaloupe Music Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**I Will Always Love You**

Words and Music by Dolly Parton  
Copyright © 1973 (Renewed 2001) Velvet Apple Music  
All Rights Reserved Used by Permission

**In The Mood**

By Joe Garland  
Copyright © 1939, 1960 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured All Rights Reserved  
Used by Permission

**It Must Have Been Love**

Words and Music by Per Gessle  
Copyright © 1986 Jimmy Fun Music AB  
All Rights Administered by Songs Of Kobalt Music Publishing  
All Rights Reserved Used by Permission

**Just The Way You Are**

Words and Music by Billy Joel  
Copyright © 1977 IMPULSIVE MUSIC  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by ALMO MUSIC CORP.  
All Rights Reserved Used by Permission

**La Bamba**

By Ritchie Valens  
© 1958 (Renewed 1986) EMI LONGITUDE MUSIC and WARNER-TAMERLANE PUBLISHING CORP.  
All Rights for the United States Controlled and Administered by EMI LONGITUDE MUSIC  
All Rights Reserved International Copyright Secured  
Used by Permission

**Let It Go**

from FROZEN  
Music and Lyrics by Kristen Anderson-Lopez and Robert Lopez  
© 2013 Wonderland Music Company, Inc.  
All Rights Reserved. Used by Permission.

**Let There Be Love**

Lyric by Ian Grant  
Music by Lionel Rand  
Copyright © 1940 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured  
All Rights Reserved Used by Permission

**Moon River**

from the Paramount Picture BREAKFAST AT TIFFANY'S  
Words by Johnny Mercer  
Music by Henry Mancini  
Copyright © 1961 Sony/ATV Music Publishing LLC  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Moves Like Jagger**

Words and Music by Adam Levine, Benjamin Levin, Ammar Malik and Johan Schuster  
Copyright © 2010, 2011 by Universal Music - Careers, Sudgee Music, Matza Ball Music, Where Da Kasz At?, Lotzah Balls Soup, Prescription Songs, Maru Cha Cha and MXM Music AB  
All Rights for Sudgee Music Administered by Universal Music - Careers  
All Rights for Matza Ball Music Administered by Songs Of Universal, Inc.  
All Rights for Where Da Kasz At?, Lotzah Balls Soup, Prescription Songs, Maru Cha Cha and MXM Music AB Administered by Kobalt Music Publishing America, Inc.  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**My Heart Will Go On (Love Theme From "Titanic")**

from the Paramount and Twentieth Century Fox Motion Picture TITANIC  
Music by James Horner  
Lyric by Will Jennings  
Copyright © 1997 Sony/ATV Harmony, Sony/ATV Melody, T C F Music Publishing, Inc., Fox Film Music Corporation and Blue Sky Rider Songs  
All Rights on behalf of Sony/ATV Harmony and Sony/ATV Melody Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
All Rights on behalf of Blue Sky Rider Songs Administered by Irving Music, Inc.  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Poker Face**

Words and Music by Stefani Germanotta and RedOne  
Copyright © 2008 Sony/ATV Music Publishing LLC, House Of Gaga Publishing Inc. and RedOne Productions, LLC  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Someone Like You**

Words and Music by Adele Adkins and Dan Wilson  
Copyright © 2011 MELTED STONE PUBLISHING LTD., BMG MONARCH and SUGAR LAKE MUSIC  
All Rights for MELTED STONE PUBLISHING LTD. in the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL - SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.  
All Rights for BMG MONARCH and SUGAR LAKE MUSIC Administered by BMG RIGHTS MANAGEMENT (US) LLC  
All Rights Reserved Used by Permission

**Spanish Eyes**

Words by Charles Singleton and Eddie Snyder  
Music by Bert Kaempfert  
© 1965, 1966 (Renewed 1993, 1994) EDITION DOMA BERT KAEMPFFERT  
All Rights for the world, excluding Germany, Austria and Switzerland, Controlled and Administered by SCREEN GEMS-EMI MUSIC INC.  
All Rights Reserved International Copyright Secured  
Used by Permission

**Unchained Melody**

Lyric by Hy Zaret  
Music by Alex North  
© 1955 (Renewed) North Melody Publishing (SESAC) and HZUM Publishing (SESAC) c/o Unchained Melody Publishing, LLC  
All Rights Reserved Used by Permission

**Up Where We Belong**

from the Paramount Picture AN OFFICER AND A GENTLEMAN  
Words by Will Jennings  
Music by Buffy Sainte-Marie and Jack Nitzsche  
Copyright © 1982 Sony/ATV Music Publishing LLC  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**What A Wonderful World**

Words and Music by George David Weiss and Bob Thiele  
Copyright © 1967 by Range Road Music Inc., Quartet Music and Abilene Music, Inc.  
Copyright Renewed  
All Rights for Quartet Music Administered by BMG Rights Management (US) LLC  
All Rights for Abilene Music, Inc. Administered Worldwide by Imagem Music LLC  
International Copyright Secured All Rights Reserved  
Used by Permission

**White Christmas**

from the Motion Picture Irving Berlin's HOLIDAY INN  
Words and Music by Irving Berlin  
© Copyright 1940, 1942 by Irving Berlin  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Wonderwall**

Words and Music by Noel Gallagher  
Copyright © 1995 SM Music Publishing UK Limited and Oasis Music  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Wonderful Tonight**

Words and Music by Eric Clapton  
Copyright © 1977 by Eric Patrick Clapton  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**You've Lost That Lovin' Feelin'**

Words and Music by Barry Mann, Cynthia Weil and Phil Spector  
Copyright © 1964, 1965 Screen Gems-EMI Music Inc. and Mother Bertha Music  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

## ANNOTAZIONI

## ANNOTAZIONI

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfaeruhúsið Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CROATIA

**Euro Unit D.O.O.**  
Slakovec 73  
40305 Nedelisce  
Tel: +38540829400

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sodak, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sariyer Istanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

## OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
VIC 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
<http://asia.yamaha.com>

